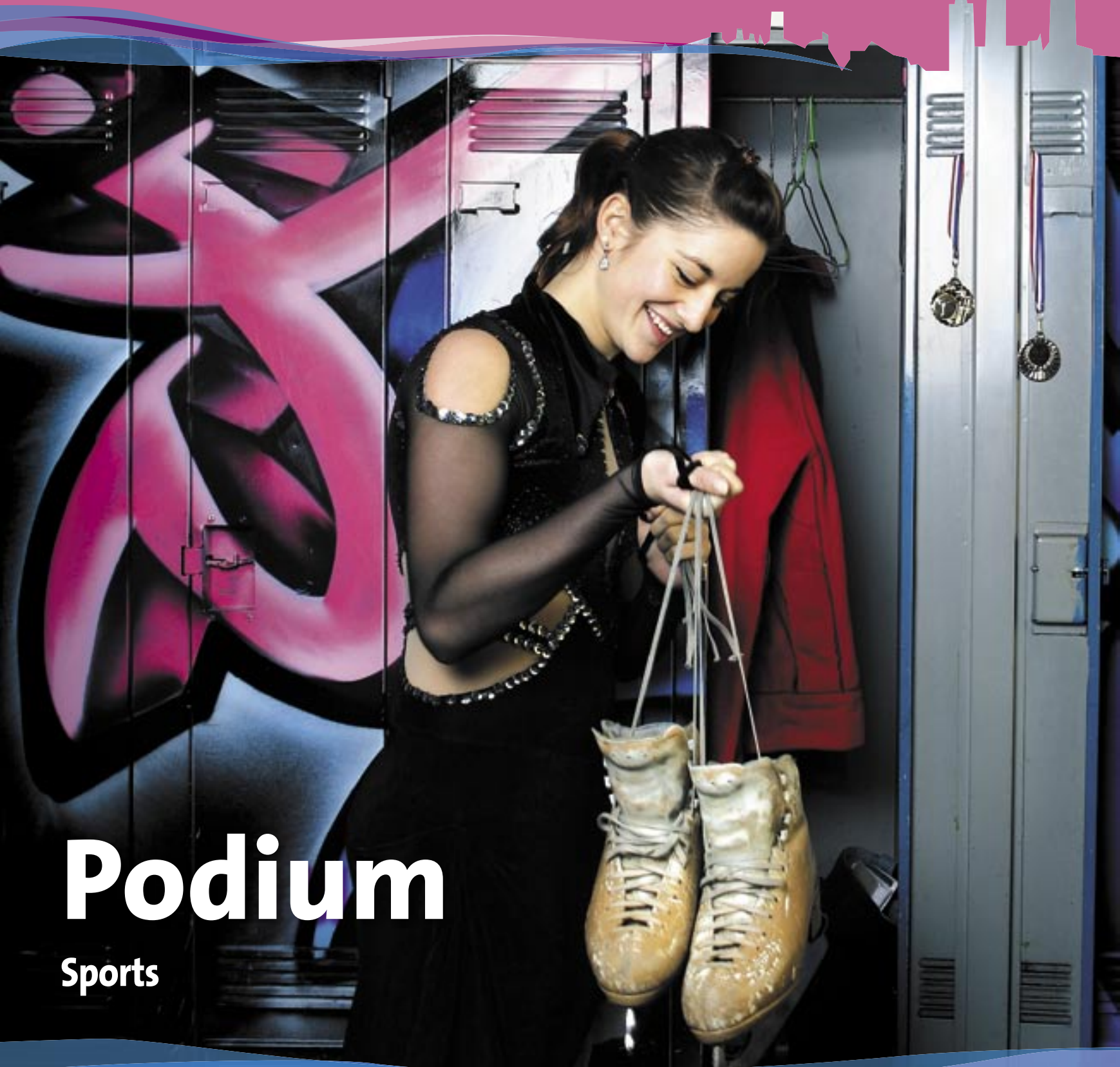


Rouen magazine

n° 280 • du vendredi 1^{er} au vendredi 15 février 2008 • www.rouen.fr



Podium

Sports



Tendance

Le « bio », toute une culture. p. 6

Danse

Le Hangar 23, carrefour d'influences. p. 12

Bibliothèques

Gros plan sur l'architecture durable. p. 17

Service

La Poste rouvre une agence à la Grand'Mare. p. 19



Les maîtres du jeu

Décernés le 22 janvier au gymnase Suzanne-Lenglen, les Trophées des Sportifs ont récompensé les athlètes qui se sont illustrés en 2007. Portraits de ces Rouennais qui portent la ville au plus haut niveau de leur discipline.



Triathlon

Paradis des riches retraités américains, la Floride a également ouvert les portes du paradis à Christophe Terzi et à Renaud Rego de Sebes. Respectivement classés à la 57^e et à la 100^e place de l'Iron Man de Panama City, les deux licenciés au Rouen Tri se sont qualifiés pour l'Iron Man d'Hawaï qui se déroulera le 11 octobre prochain. Une épreuve extrême qui se dispute sur 3,8 kilomètres en natation, 180 kilomètres en cyclisme et un marathon en course à pied (42,195 kilomètres). « Pour moi, Hawaï a toujours été de l'ordre du rêve, explique Christophe Terzi. C'est "Le" mythe : le triathlon est né là-bas, en 1978. J'ai toujours pensé que cette course était réservée aux autres. Certes, j'ai le

sentiment d'avoir réussi quelque chose, mais je sais aussi que tout reste à faire. » D'où un entraînement d'environ 25 heures par semaine. Pour que le tandem fonctionne, pas de miracle. Tout est fondé sur la confiance. « La première qualité de Renaud est liée à son activité d'entrepreneur : il se remet en cause tous les jours, il n'est jamais rassasié. Sa deuxième qualité, c'est la confiance absolue qu'il a placée en moi qui suis aussi son coach. Et réciproquement. »

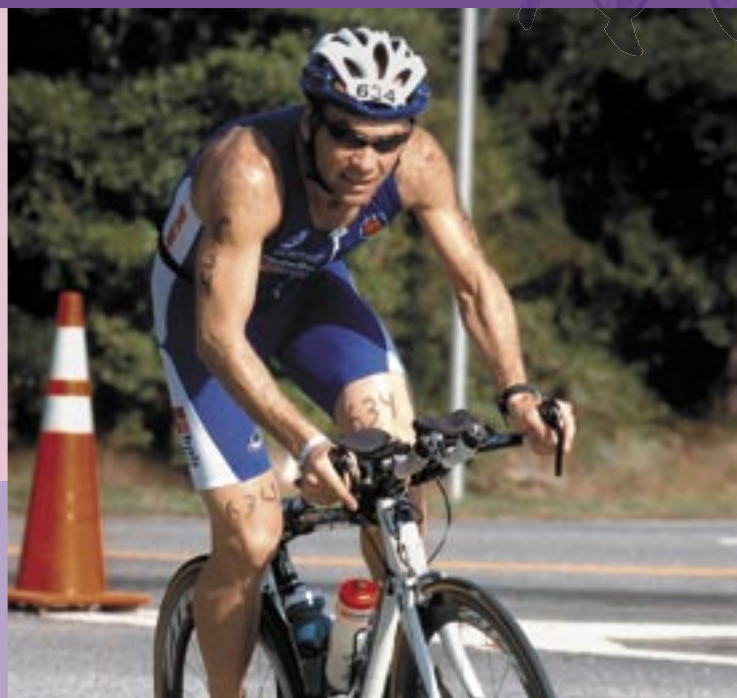
Christophe Terzi (photo)

• 34 ans

Renaud Rego de Sebes

• 37 ans

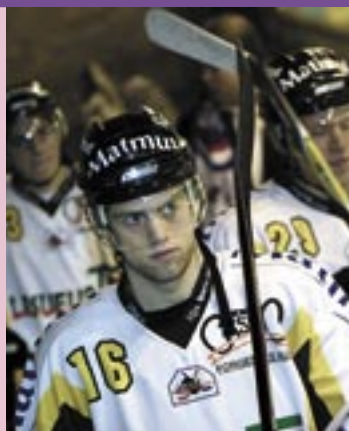
• Qualifiés pour l'Iron Man d'Hawaï le 11 octobre



DK

Hockey sur glace

Plus Rouennais que Benoît Quessandier, tu meurs. Passé du Char (Club amateur de hockey de Rouen) au RHE (Rouen Hockey Élite) à la vitesse d'un TGV, ce défenseur au gabarit impressionnant s'entraîne, joue et s'impose aussi bien chez les Dragons que chez les Bleus depuis cinq ans. Artisan de la remontée de l'équipe de France dans le groupe A, il devrait disputer ses premiers Championnats du Monde dans la cour des grands, aux côtés du Canada, des États-Unis, de la Suède, en mai, au Québec. Il espère ne pas rentrer les mains vides, contrairement au Mondial du groupe B, en Chine, au printemps dernier, d'où son sac et son équipement ne sont jamais revenus...



© RHE76

Benoît Quessandier

• 22 ans

• Rouen Hockey Élite

• Champion de France 2003

• Coupe de France 2004

et 2005

• Coupe de la Ligue 2008

Lutte

Jusqu'à présent, tout souriait à Arnaud Peltier. Mais le 19 janvier, à Paris, les espoirs de qualification aux Jeux olympiques de Pékin se sont envolés. N'ayant pu se préparer à la compétition pour des raisons professionnelles, le licencié de l'ASPTT Lutte n'est pourtant pas déçu de sa 5^e place aux Championnats de France en 66 kilos. « Je savais

que, sans entraînement, il me serait très difficile de faire un bon résultat. » Désormais commercial dans le multimédia, Arnaud Peltier sait qu'il sera délicat de concilier vie professionnelle et carrière sportive de haut niveau. Un autre défi pour le jeune lutteur qui souhaite aussi se mettre au service des plus jeunes de l'ASPTT.

Arnaud Peltier

• 24 ans

• Double vice-champion de France Excellence en 60 kilos

• Vice-champion de France 2007 en 66 kilos



© Benoît Decoux

Karting



À force de suivre les courses de rallycross sur les routes avec papa, on finit dans un baquet ! Depuis l'âge de 8 ans, Julien Poncelet joue aux petites voitures à moteur. Sur les chapeaux de roues, licencié à l'ASK Rouen 76, il engrange régionaux, nationaux puis européens et rêve de Formule 1. F1 dont il côtoie les ténors dans des courses de... kart. « En Allemagne, j'ai accroché Schumacher et l'ai fait sortir du circuit. Jamais un public ne m'a autant hué. Schumacher m'a copieusement enguirlandé après la course, mais s'est ensuite excusé. J'ai aussi couru contre Alonso à Bercy. Il avait réussi à remonter de la dernière à la 2^e place et croyait finir premier à l'arrivée. Sauf que c'était mon nom qui était affiché à la

première place. Il était dégoûté ! » Aujourd'hui, le champion est capitaine de l'équipe de France. Encore une pôle position...

Julien Poncelet (à droite)

- 26 ans • Capitaine de l'équipe de France
- Double champion de France (Espoirs catégorie Karting et Formule Renault catégorie Auto)
- Champion d'Europe Espoirs (Karting)
- Vice champion de France Formule Campus
- 3^e en Formule France (Auto) et en championnat Élite (Karting)



© KSP

Canoë-kayak

Sébastien Jouve n'a jamais vraiment ramé pour glaner ses victoires. Dès les juniors, il domine les courses grâce à ses qualités techniques et physiques. Depuis 4 ans, le kayakiste, spécialisé sur 500 mètres en monoplace, ne cesse de surfer sur la vague du succès. Il s'octroie même une 3^e place au championnat de France en 2003, alors qu'il s'était sérieusement blessé à l'avant-bras quelques mois avant la compétition. Ratant de peu sa qualification directe pour les Jeux olympiques de Pékin lors des derniers Mondiaux, il tentera sa chance en mai prochain, lors d'une deuxième sélection ouverte par continent. Espérons que ce ne soit pas un coup de pagaie dans l'eau...



Sébastien Jouve

- 25 ans
- Quadruple champion de France en monoplace sur 500 mètres (dernier titre en 2007)
- 8^e des Championnats du Monde en 2006
- 10^e des Championnats du Monde en 2007

BR

Patinage synchronisé



« Ce seront les plus belles années de ma vie. Parfois même, je n'y crois pas trop ! » À 18 ans à peine, Océane Leroy, en Terminale L au lycée Saint-Saëns, « truste » avec les Jeanne-d'Arc la première place du championnat de France depuis trois ans et a déjà vécu deux Coupes du Monde, à Zurich et à Helsinki. La cerise sur le gâteau puisqu'en Suisse, en 2005, pour leur première participation, les Rouennaises finissent 9^{es} sur 17 formations engagées, la meilleure place jamais obtenue par une équipe française. Pour la décrocher, un an de boulot acharné avec entraînements avant et après les cours, sans sortie le week-end. « Tout tient au travail, à la passion et à la volonté. Quand je veux quelque chose, je fais tout



- Océane Leroy • 18 ans
- Jeanne d'Arc
 - Triple championne de France (dernier titre en 2007)
 - Double participation à la Coupe du Monde

pour l'avoir, dans le sport comme dans la vie. Parfois, c'est dur. Mais quand on voit les résultats, je suis vraiment heureuse. »

Motonautisme



© Jérôme Retru

- Xavier Savin (au centre)
- 47 ans • 4 fois vainqueur des 24 Heures motonautiques de Rouen en 3 000 (dernier titre en 2007)
 - 3 titres en Championnat du Monde endurance en 3 000

Après avoir quitté les bassins de natation, Xavier Savin ne pensait pas forcément se jeter de nouveau à l'eau et se retrouver sur la Seine. Battant dans l'âme, l'ancien nageur du club des Vikings avait mis la compétition entre parenthèses, après trois records de France en papillon sur 50, 100 et 200 m, et deux finales

sur 100 m papillon et 4 x 100 m 4 nages aux Jeux olympiques de Moscou en 1980. Devenu dirigeant d'entreprise, Xavier Savin sponsorise les 24 Heures motonautiques de Rouen. Un essai plus tard et le voilà au volant d'un bolide du fleuve. L'objectif ? La gagne, en équipe, « certainement en réaction à la natation où l'on est seul dans le bassin sans pouvoir échanger avec les autres. » En six saisons en 3 000, Xavier Savin a remporté quatre fois les 24 Heures de Rouen. Sa recette ? « La détermination et la rigueur. Être premier, c'est ne jamais faire d'impasse dans la préparation. Sinon, vous laissez l'opportunité à un autre d'être prêt à 100 % et de gagner à votre place. »



Droit au centre

Tous les clubs Élite de Rouen ont compris l'importance de la formation et se sont dotés d'un centre dédié aux jeunes talents. Derniers en date, ceux du SPO Rouen Basket et du Rouen Baseball 76 qui ouvriront leurs portes en septembre.



Quel jeune sportif n'a pas un jour rêvé d'évoluer avec les joueurs professionnels de son club? Si la culture « formation » se développe depuis déjà 10 ans au sein du hockey rouennais, elle n'était pas forcément prioritaire dans d'autres disciplines. La structuration du club, la stabilisation de l'équipe au niveau professionnel, la création d'infrastructures permettant l'essor d'un sport sont autant d'objectifs indispensables à atteindre pour pouvoir s'enga-



ger par la suite auprès des jeunes. Ainsi, « l'ouverture du centre de formation est l'aboutissement d'un travail commencé il y a 5 ans lors de l'accession du SPO en Pro B, souligne Françoise Le Monnier, responsable de la formation des jeunes au sein du SPO. Ce sera un lieu permettant aux jeunes âgés de 15 à 20 ans d'exprimer tout leur potentiel dans d'excellentes conditions d'accueil pour les garder et les intégrer ensuite à l'équipe pro ». Contrairement au Char (Club amateur de hockey de Rouen) qui recrute sur l'ensemble de la France, le SPO, qui travaille étroitement avec les clubs de l'agglomération, souhaite accueillir essentiellement des jeunes de la région, afin qu'ils restent proches de leur famille. Une politique identique est menée au sein du RCR (Rugby Club de Rouen). « Le centre de formation existe depuis un an et demi, souligne Jean-Paul Fourest, entraîneur de l'équipe première. En mai, nous sélectionnons les meilleurs joueurs

de Normandie. Une dizaine de jeunes âgés de 16 à 23 ans sont actuellement formés chez nous dans le but d'alimenter le club senior dans un futur proche. C'est indispensable dans la mesure où nous avons besoin de joueurs pour nous maintenir en Fédérale 1. » S'il est nécessaire pour le rugby local, le centre de formation est encore plus vital pour le baseball rouennais. « En France, la culture du baseball n'existe pas, commente François Colombier, manager des Huskies. Il est donc indispensable de créer cette structure qui, dès l'automne, permettra aux enfants, dès l'âge de 10 ans, d'apprendre tous les fondamentaux, de s'entraîner très régulièrement et d'être encadrés par des professionnels de l'équipe Élite. C'est ce qui fait toute la différence avec les autres clubs français. » Un savoir-faire qui devrait permettre au baseball hexagonal de progresser quand on sait que 9 Huskies, tous formés au club, jouent en équipe de France. 

La formation assure l'avenir des clubs

Calendrier chargé

Championnats de France, Mondiaux, coupes d'Europe, les sportifs rouennais ne chômeront pas cette année.

Mars

- Le hockeyeur Benoît Quessandier joue les quarts de finale de ligue Magnus avec le RHE.
- Du 6 au 8, Coupe du Monde Juniors de patinage synchronisé, organisé par le ROC, à la patinoire Guy-Boissière du 6 au 8 mars. Les Jeanne-d'Arc, préparant les compétitions internationales de 2009, n'y participeront pas.

Avril

- Championnes de France en titre, Océane Leroy et les Jeanne-d'Arc tenteront de remporter un 4^e sacre consécutif à Brest.
- Les 30 avril et 1^{er} mai, Xavier Savin remet en jeu son titre de champion des 24 Heures motonautiques de Rouen en catégorie 3 000.

Mai

- Du 1^{er} au 18, le hockeyeur Benoît Quessandier disputera à Québec les Mondiaux du groupe A, avec l'équipe de France.
- Le kayakiste Sébastien Jouve tentera de décrocher sa qualification pour les JO de Pékin.

Juin

- Du 17 au 22 juin, les Huskies du Rouen Baseball 76, vice-champions d'Europe A en 2007, se rendront à Grosseto (Italie) dans le cadre de la Coupe d'Europe A.

Octobre

- Le 11 octobre, les triathlètes Christophe Terzi et Renaud Rego de Sebes participent à l'Iron Man d'Hawaï.



La ville



Consommation

Le « bio », toute une culture à découvrir.

p. 6



Association

Livres sans frontières donne une seconde vie à vos ouvrages.

p. 8



Chantier

Circulation perturbée aux abords du rond-point de la Motte.

p. 8



ROUEN FÊTE SES CHAMPIONS

Comme chaque année, sous l'égide du Conseil des Sports, Rouen fête ses champions. Les trophées ont récompensé les sportifs qui se sont illustrés en 2007, en sports individuels comme collectifs. Vous pourrez juger du parcours de ces Rouennais qui portent les couleurs de leur ville. Leur exemple s'offre à tous ceux qui veulent repousser plus loin les limites de leur effort.

Car le sport est une formidable école de la maîtrise de soi et du respect de l'autre. Ces valeurs sont, plus que jamais, nécessaires à la construction d'une communauté de citoyens, acteurs de leur destin.

De la pratique de masse à l'élite, la cause du sport ne se partage pas. Les deux facettes se complètent et ne s'opposent pas. En soutenant la haute compétition comme l'initiation, le sport professionnel comme amateur, l'éducation physique à l'école comme la gymnastique douce chez les seniors, la Ville contribue à forger entre ses habitants des liens solides, à l'opposé de la futilité ou du gaspillage trop fréquents dans nos sociétés. Nous sommes fiers du baseball, vice-champion d'Europe, du basket, leader de la Pro B, du pôle France de natation, du hockey-sur-glace qui vient de remporter la Coupe de la Ligue, des progrès du football comme du rugby dans notre région. Cela n'exclut ni les disciplines traditionnellement enracinées ici (aviron, cyclisme, gymnastique, escrime...) ni celles qui émergent (triathlon, patinage...) À tous ceux qui « mouillent le maillot », nous disons : bravo !

Votre Maire
Pierre Albertini



Théâtre de la Chapelle Saint-Louis

Un régal de gala

Rénové et rééquipé, le Théâtre de la Chapelle Saint-Louis met en scène sa réouverture.

Le 1^{er} février, après huit mois de travaux, le théâtre de la Chapelle Saint-Louis retrouve son public et lance sa saison. Coup d'envoi à 19 h 30, place de la Rougemare, avec une déambulation de la troupe d'Agogô Percussions. Une place animée toute la soirée par la kermesse de la compagnie La Pie Rouge. Côté salle, étrennez les gradins en assistant à l'un des deux levers de rideau. L'exercice, à 20 h 30 puis à 21 h 30, reflétera les réjouissances à venir : six compagnies haut-normandes accompa-

gnées par la Chapelle Saint-Louis présenteront un extrait de leur nouvelle création. Parmi elles, 14:20 et AdonK! au service de l'art du cirque, et Le Chat Foin, qui mêle théâtre et rock. Pour clore la fête, un concert pas triste des Gouttes, à 22 h 45. Et en bonus, des impromptus des élèves du Conservatoire émailleront la soirée.

Fête de réouverture du Théâtre de la Chapelle Saint-Louis

- Ven. 1^{er} février, à partir de 19 h 30
- Gratuit • Réservation obligatoire au 02 35 98 45 05






Produire des légumes de saison, sans pesticides : un principe de l'« agriculture biologique » défendu au Potager de Repainville.



pour moi de s'approvisionner chez des producteurs dans la région, le plus près possible du restaurant. » Grâce à ces économies de carburants, bio rime alors avec développement durable. Parmi ces producteurs, Vincent Dumontier, le dernier maraîcher de Rouen, à la tête du Potager de Repainville, a fait le choix du bio. En attendant son label officiel, il est soumis à une batterie de tests. « Produire bio consiste à ne plus utiliser de produits chimiques, acheter des semences bio, réaliser ses plants avec du terreau naturel, insiste l'exploitant. Pour vérifier la qualité de nos produits, nous sommes contrôlés par des organismes agréés et par la Direction Générale de la Concurrence, de la Consommation et de la Répression des Fraudes. » Et si ses produits sont un peu plus chers qu'ailleurs, « cela est dû à la rotation des cultures, qui permet de ne pas épuiser les terres, et à l'absence de traitements, qui amoindrit les rendements et fragilise les productions ». Toute une culture... à consommer sans modération !

 **Le potager de Repainville, route de Lyons (près de l'entreprise Roullé) • Ouvert les lundis, mercredis et vendredis, de 14 h à 18 h**
• Rens. : 06 68 25 23 22

Consommation

Bio sphère

Pourquoi préférer le « bio » ? Du consommateur à l'exploitant, en passant par le restaurateur, chacun a ses motivations propres.

Is viennent chercher des saveurs, des légumes de saison, sans pesticides et qui se conservent mieux. De plus en plus de consommateurs optent pour ces produits que nos aïeux cultivaient à leur époque dans leurs jardins. Cette façon de fortifier ces récoltes au purin d'orties et de les vivifier à la bouillie bordelaise s'appelle aujourd'hui « agriculture biologique ». Les adeptes sont de plus en plus nombreux. Pour preuve, le succès des Associations

pour le maintien d'une agriculture paysanne (Amap) qui fournissent chaque semaine à leurs adhérents un panier de légumes de saison, issu d'une exploitation locale. Une alternative à la consommation de masse et un moyen de mieux comprendre le travail des producteurs régionaux. Pour désengorger les listes d'attente des deux Amap de la rive droite et de la rive gauche, une troisième a vu le jour sur le canton de Darnétal et deux autres existent dans des

communes voisines de Rouen. Pas étonnant donc que le bio rejoigne les cuisines des restaurants. Sur les Hauts-de-Rouen, Franck Archimbaud a ouvert « Otrechoze », un restaurant bio aux prix attractifs. Faire bonne chère à pas cher « c'est possible. Manger bio, ce n'est pas changer ses habitudes alimentaires, explique-t-il. Ici, les gens peuvent choisir des plats cuisinés avec des légumes de saison, produits dans le respect de la nature. Cuisiner bio implique aussi

En ville

Permanences des élus

Les rencontres avec les élus ont lieu le samedi, à l'Hôtel de Ville, sans rendez-vous, de 10 h à 11 h 30. Edgar Menguy, adjoint au maire en charge de l'Urbanisme, recevra les Rouennais le 2 février. Par ailleurs, Gérard Chabert, conseiller municipal délégué, tient une permanence le premier et le troisième jeudi de chaque mois à la Mairie

annexe des Sapins, de 10 h à 12 h.

Futur ingénieur ?

Que faire après un Bac scientifique ? Conscient des enjeux de l'orientation, le réseau IngéFrance ouvre grandes les portes de ses écoles aux lycéennes et lycéens de Terminale. Membre de ce réseau, l'Esigelec de Rouen relaie l'opération ESSAI (Et Si Seulement j'Aimais

l'Ingénierie). Les futurs bacheliers pourront, pendant les vacances de février, découvrir l'école pendant deux jours consécutifs. L'Esigelec accueillera les terminales S ou STI les 11 et 12 février ou les 28 et 29 février (au choix). Au programme, cours gratuits d'informatique, d'électronique, de robotique et de management. **Pré-inscriptions sur www.esigelec.fr ou au 02 32 91 58 58**

Cap des 100 !

L'opération Normandie Qualité Tourisme Seine-Maritime compte désormais 102 établissements adhérents, hôtels, restaurants, hôtels-restaurants, campings, lieux de visite, activités de loisirs et cafés brasseries. 86 ont été agréés par le Comité d'attribution du label Normandie Qualité Tourisme Seine-Maritime. Tous se sont engagés à assurer qualité d'accueil, à satisfaire

la clientèle par leurs prestations et à promouvoir les produits et l'offre touristique de la Normandie. **Rens. : www.normandie-qualite-tourisme.com**

Appel à projets

Points d'appui « Envie d'Agir ! », Point Information Jeunesse, foyers socio-éducatifs, conseils de jeunes ou associations, vous projetez d'organiser une action en faveur de l'engagement

Le Bac à l'épreuve

Finis les centres d'examens. En 2008, les épreuves du Bac seront organisées dans chaque lycée, permettant aux secondes de terminer les cours le 4 juillet.

Pourquoi le déroulement des épreuves du baccalauréat devrait-il pénaliser le temps scolaire des élèves de seconde? Les académies de Rouen, Amiens, Dijon, Besançon et Aix-Marseille expérimentent cette année une organisation différente des épreuves. L'année scolaire se déroule officiellement de septembre à juin. Dix mois réduits à neuf en raison du Bac. Une situation délicate tant pour les élèves, libérés en mai, que pour les professeurs, contraints de boucler en neuf mois les programmes conçus pour dix. Tout en respectant le calendrier national des

épreuves, « l'Académie de Rouen gardera donc les secondes en activité jusqu'au 4 juillet », indique Jean-Jacques Pollet, Recteur de Rouen. Pour cela, les épreuves du Bac seront organisées dans chaque lycée de l'académie, qui traitera ses propres élèves. » Des personnels supplémentaires seront recrutés pour la surveillance des épreuves, libérant les enseignants qui pourront dès lors assurer leurs cours. L'opération aura aussi l'avantage de repousser les conseils de classe des élèves de seconde. Ils seront désormais organisés à partir du 20 juin, et non plus fin mai. 📄



« Nous garderons les secondes en activité jusqu'au 4 juillet », indique Jean-Jacques Pollet, recteur de l'Académie de Rouen

des jeunes pour la citoyenneté européenne entre le 1^{er} mai et le 30 juin. Vous pouvez prétendre au soutien financier de la Direction régionale et départementale de Haute-Normandie et de Seine-Maritime. L'aide accordée est une subvention pouvant atteindre 1000 €. Adressez votre dossier de candidature détaillant la mise en œuvre de l'action et son budget sur papier libre, avant le 15 mars, par courriel à karine.

hazard@jeunesse-sports.gov.fr ou par courrier au Service Jeunesse-Vie associative, DRDJS, Immeuble Normandie II, 55 rue Amiral-Cécille, 76179 Rouen Cedex 1.
Rens. : 02 32 18 15 55

Précisions

Une erreur s'est glissée dans l'article sur l'Office de tourisme paru en page 6 dans *Rouen magazine* n° 279. 1350 visiteurs individuels et 58 870 visiteurs groupe

ont bien été accueillis en 2006, à Rouen, dans le cadre des visites guidées. L'Office de tourisme a en revanche reçu, orienté et informé 360 101 touristes majoritairement originaires de Grande-Bretagne (33 %) et d'Allemagne (18 %) pour l'Europe, et venus principalement des États-Unis (40 %) et du Canada (18 %) pour les pays du reste du monde.
Rens. : 02 32 08 32 40 ou www.rouentourisme.com

Du surf à la Grand'Mare

En juin, une « cyber-base » ouvrira ses portes à la Grand'Mare afin de faciliter l'accès à Internet pour les habitants des Hauts-de-Rouen.



Savoir naviguer sur Internet et maîtriser les nouvelles technologies de l'information sont devenus des atouts pour une bonne insertion professionnelle. Dans cette optique, la Ville développe une cyber-base sur les Hauts-de-Rouen, mettant les outils informatiques à la portée de tous. En juin, la plateforme s'installera dans un bâtiment en construction en face du centre André-Malraux, rue César-Franck, à la Grand'Mare. Cet espace numérique public permettra à chacun, quels que soient son âge et ses besoins, d'apprendre les bases de l'informatique et du web, grâce à des sessions de formation thémati-

ques. Pour devenir utilisateur de la cyber-base, il suffit de prendre un abonnement. Ce dernier permet d'avoir libre accès aux huit ordinateurs connectés à Internet et de suivre les ateliers. La cotisation annuelle s'élève à 10 € pour les Rouennais, à 25 € par famille (à partir de trois personnes) et à 20 € pour les habitants d'autres communes. Sans abonnement, on pourra également surfer sur le Net pendant deux heures, moyennant la somme de 1 €. 📄

📄 **Ouverture de l'espace numérique en juin, le lun., de 9 h à 12 h et de 14 h 30 à 17 h, du mar. au ven., de 9 h à 12 h et de 14 h 30 à 18 h, le sam., de 14 h à 17 h 30**

Recensement

8 % des Rouennais seront recensés jusqu'au 23 février, soit 1131 adresses correspondant à 5205 logements. Il se peut donc que vous soyez recensés et que des proches ou des voisins ne le soient pas. Les étudiants majeurs qui résident à Rouen du fait de leurs études, sont recensés sur ce territoire et non pas sur la commune

de leurs parents. Votre réponse est importante. Il est indispensable que chaque personne enquêtée remplisse les questionnaires fournis par les agents recenseurs. Participer au recensement est un acte civique. C'est également une obligation légale.
Reenseignements : www.rouen.fr/mairie/recensement




Délivrez vos livres !

Grâce à l'association Livres sans frontières, faites voyager vos livres. Elle leur donne une nouvelle vie dans plusieurs pays francophones en développement.

Des livres, l'association Livres sans frontières en collecte des kilos depuis 12 ans et les achemine ensuite vers des pays francophones en développement. Sa mission vise à soutenir l'apprentissage et la pratique du français à l'étranger et de renforcer les liens d'amitié avec des pays francophones. Ainsi, de 20 000 à 25 000 livres connaissent chaque année une nouvelle vie au Burkina Faso, en Haïti, à Madagascar, au Maroc, en Mauritanie ou encore au Sénégal. L'association a noué des liens solides avec d'autres structures (Initiative et développement, ESC sans frontières) qui assurent la

distribution des ouvrages dans les établissements scolaires et les bibliothèques. Mais pas question cependant d'envoyer n'importe quel livre. « Dans la plupart des pays, nos manuels d'histoire sont inutilisables, précise Pierre Nouaud, co-président de l'association Livres sans frontières. Mais nous prenons les autres livres scolaires, les polars, les livres de poche et jeunesse. À condition qu'ils soient en bon état ! » Et si vos livres sont les bienvenus, les bénévoles aussi.

 Association Livres sans frontières
• Rens. : 02 35 74 56 83,
livres.sans.frontieres76@gmail.com
et <http://livres-sans-frontieres.org/>



L'association prend en charge de 20 000 à 25 000 livres chaque année.



Les travaux visent à assurer l'accès au pont Gustave-Flaubert à partir de la voie rapide.

Chantier


Tunnel sous la Motte

Bouchons prévisibles d'ici à la fin juin au bout de la Sud III. Le rond-point de la Motte se prépare à accueillir le trafic du pont Gustave-Flaubert.

Que ceux qui empruntent la Sud III soient prévenus : la circulation sera perturbée et modifiée jusqu'au 30 juin sur le rond-point de la Motte. Le carrefour situé au bout de la voie rapide et à une enclature de l'avenue Jean-Rondeau est en chantier. Les travaux ont pour objectifs d'assurer l'accès au pont Flaubert à partir de la voie rapide et d'éviter la saturation du rond-point. Pour cela, une trémie sera construite sous le giratoire de la Motte. Long de 90 m, ce petit tunnel permettra de délester le carrefour. Les véhicules en provenance de Rouen pourront ainsi accéder à la Sud III sans emprunter le giratoire. Dans l'autre sens, les véhicules arrivant

de la Sud III se dirigeront vers le centre-ville ou la rive gauche via cette trémie. En attendant la fin du chantier, impossible de faire demi-tour sur le giratoire. La circulation a, elle, été réduite de trois à deux voies dans les deux sens. Et, dans le but d'éviter les fortes perturbations de trafic aux heures de pointe, la rue de la Motte, longeant le stade Mermoz, a été mise en sens unique. Un axe de délestage qui permet déjà de rejoindre l'avenue Jean-Rondeau et les axes desservant le centre-ville.

Un tunnel de délestage long de 90 mètres

 Rens. : Direction départementale de l'Équipement de la Seine-Maritime : 02 35 58 53 27

Les associations

Permanences

Vacances ou pas, les associations rouennaises profitent des locaux de la Maison des Associations de l'avenue Pasteur pour tenir leurs permanences ouvertes au public.

- **France Bénévolat** : les lundis 4 et 11 février, de 12 h à 16 h.
- **Association française des spondylarthritiques** : le mardi 5 février, de 14 h à 16 h.

• Association française Gougerot Sjögren et des syndromes secs :

le jeudi 7 février, de 14 h 30 à 16 h 30.

• **Épilepsie France** : le jeudi 7 février, de 14 h 30 à 16 h 30.

Des Mots et Débats

« Management culturel, mécénat et philanthropie ou l'exception culturelle américaine ! ». Tel sera

le thème de la conférence organisée par l'association Des Mots et débats (Groupe ESC Rouen), le mardi 5 février, à 18 h 30, dans l'amphithéâtre Vaudour, à l'ESC Rouen, sur le campus de Mont-Saint-Aignan. Décryptant la politique culturelle américaine, Frédéric Martel, ancien attaché culturel aux États-Unis, animateur et producteur de l'émission *Masse Critique* sur France Culture, mettra à jour un système complexe

mais efficace, base possible d'une réforme du système culturel en France.

Entrée libre. Inscription au 02 32 82 58 68

Centre d'accueil agressions

Victime de violence, vous avez besoin d'une écoute et d'un accompagnement ? Le Centre d'accueil spécialisé pour les agressions (Casa) vous accueille

sur rendez-vous du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30, à la Maison médico-judiciaire, Pavillon Duvé 2, dans l'enceinte du CHU Charles-Nicolle.
Rens. : 02 32 88 82 84

Recherche bénévoles

L'association des Amis de l'Abbaye de Mortemer, basée à Lisors (Eure), recherche des bénévoles

Rhumatisme

À qui parler

L'AFS reçoit les victimes de spondylarthrite.

Spondylarthrite: rhumatisme inflammatoire très douloureux qui touche essentiellement les articulations de la colonne vertébrale et du bassin. Début janvier, l'Association française des spondylarthritiques (AFS), qui fédère les victimes de cette maladie, a implanté sa délégation régionale à Rouen. La coordinatrice de l'antenne, Mireille Clémence, entre en action. Trois jours avant de tenir la première permanence mensuelle, elle anime une réunion d'information le 2 février. « La spondylarthrite concerne près de 200 000 personnes en France, note-t-elle. Cette affection se déclare le plus souvent vers 30 ans. Chez certains, elle se manifeste par des poussées de huit à dix jours tous les deux ou trois mois, sans évolution, alors que pour d'autres, elle est une maladie invalidante. »



Réunion d'information sur la spondylarthrite • Sam. 2 février, de 10 h à 12 h • Maison des Associations • Entrée libre • Permanence gratuite de la délégation régionale de l'AFS, le premier mardi de chaque mois, de 14 h à 16 h 30 • Maison des Associations • Rens.: 02 35 98 72 86

Travail d'intérêt général

En réparation

La Ville accueille certains condamnés à des peines de travail d'intérêt général au sein de ses services.

Manutention, entretien et aménagement des espaces verts, travaux de peinture, de menuiserie, de serrurerie, recherche et archivage de registres... la Ville propose de nombreuses tâches à effectuer aux personnes condamnées à des peines de travail d'intérêt général (TIG). Chaque année, plusieurs services municipaux les accueillent. Plus constructifs qu'un séjour en prison, les TIG ont une valeur éducative. Le dispositif concerne les personnes ayant commis des délits relevant de la dégradation de biens publics ou de la conduite en état d'ivresse. Généralement

effectués en équipe, à l'image de l'accompagnement pratiqué au sein de la Direction des Espaces verts, les TIG permettent aux condamnés de se maintenir dans un environnement social, tout en se découvrant pour certains une véritable vocation. D'une durée variant de 40 à 210 heures, ils sont proposés par le juge en alternative aux courtes peines d'emprisonnement. Leur application est suivie par le Service pénitentiaire d'insertion et de probation de Seine-Maritime. En 2007, la Ville a accueilli 40 personnes au sein de cinq services pour 3 925 heures de TIG.



En 2007, 8 personnes ont effectué leurs TIG au sein de la direction des Espaces verts.

questions à...

Hervé Dulché

Médiateur du procureur de la République



Depuis début janvier, vous recevez sur rendez-vous à la Maison de Justice et du Droit. Quelle est votre mission ?

J'essaie de trouver des solutions aux litiges entre particuliers. C'est un service gratuit et confidentiel. Mes interventions les plus fréquentes concernent les conflits de voisinage (nuisances sonores, par exemple), les différends familiaux, les tensions entre locataires et propriétaires. Je suis aussi sollicité pour des litiges opposant des particuliers à des sociétés privées : j'aide ainsi des consommateurs qui ont des soucis, souvent suite à des achats par correspondance.

Comment voyez-vous votre rôle de « désamorceur » de conflits ?

Les petites misères du quotidien peuvent dégénérer si on ne les traite pas à temps. La médiation permet d'éviter que certaines affaires civiles ne viennent encombrer les tribunaux. Elle n'est pas une science exacte. Il s'agit avant tout de calmer les esprits, de tisser un peu de lien social, de renouer un dialogue. Ce travail de conciliation relève davantage du bon sens et de l'esprit d'écoute que des connaissances juridiques.

Hervé Dulché, médiateur du procureur de la République • Accueil sur rendez-vous, un jeudi sur deux, de 14 h 30 à 17 h • Gratuit • Maison de Justice et du Droit • Rens.: 02 35 12 29 20

Le sport

pour son spectacle Diableries qui sera joué en 2008 au bord des étangs de Mortemer. Figurant, danseur, comédien, couturier, décorateur, bricoleur... tous les talents sont les bienvenus. La troupe de théâtre est menée par Vytas Kraujelys. Rens.: 02 32 49 54 34/37 ou www.mortemer.fr et abbaye-de-mortemer@wanadoo.fr

4L Trophy 2008

À l'initiative d'Esig 4L, association étudiante de l'Esigelec, et d'étudiants participant au 11^e 4L Trophy du 13 au 24 février, un village « pré-départ » se tiendra place de l'Hôtel-de-Ville le samedi 9 février, de 14 h à 17 h. Une quinzaine de véhicules seront présents pour présenter l'événement et leur projet. Rens.: www.4ltrophy.com et esig4l.esigelec.fr

Danses africaines

L'association Une touche d'ébène organise un stage de danses africaines, animé par Anna B. Diagouraga et ses musiciens, le samedi 2 février, de 17 h à 19 h 30, à la salle Saint-Nicaise, 18 rue Poussin. Inscriptions par mail à associationebene@yahoo.fr ou par téléphone

au 02 35 71 93 14
Tarifs : 23 € + adhésion 5 €

Patinoire Guy-Boissière fermée

La patinoire du centre sportif Guy-Boissière est fermée au public pendant la French Cup, du mercredi 30 janvier au samedi 2 février. Réouverture le dimanche 3 février, de 9 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30.



Ça s'est passé

Bien accordé

De retour d'une résidence artistique au Maroc, Alexis HK a répondu à l'invitation des bibliothèques. Le 19 janvier, à la bibliothèque Saint-Sever, il a embarqué un public conquis dans son univers peuplé d'êtres étranges et bigarrés.



Meilleur Espar

Gros plans sur plus de 300 sportifs rouennais le mardi 22 janvier. Lors des Trophées des Sportifs, la Ville a récompensé les clubs et les athlètes qui se sont illustrés par leurs résultats en 2007. Désignée championne des champions cette année: l'École sportive de patinage artistique rouennaise (Espar).



Ok, j'y vais!

Okigo, c'est la voiture en libre-service. Les sociétés Vinci et Avis proposent, aux parkings de la Halle aux Toiles et du Vieux-Marché, quatre voitures en location courte durée. Le système Okigo s'adresse aux citadins qui font moins de 6 000 km par an. Tarifs: 9, 90 € d'abonnement, 4 € par heure de location et 0,35 € du kilomètre. Rens.: www.okigo.com.

La galerie photo rouen.fr vous propose de découvrir en images les derniers événements qui se sont déroulés en ville.



Julien Dieutre

Le roi du mousqueton

Pour croiser Julien Dieutre, il faut regarder en l'air. Depuis 2 ans, le Rouennais passe ses journées à grimper aux murs. Et on le paye pour cela.

Évidemment, au tout début, il y avait une passion pour l'escalade. De là à en faire son métier, il n'y a qu'un pas que Julien a allègrement franchi. Il faut dire que le cordiste rouennais ne s'attaque guère aux « monts » normands dont la modeste force l'admiration et troque plus volontiers le piolet pour la truelle. Car Julien répare. Là où les échafaudages et les nacelles ne peuvent trouver leurs aises et faire leur office en toute sérénité, Julien envoie les longes et joue du mousqueton pour gagner les endroits les plus inaccessibles d'une façade ou d'un toit. Son challenge: aller là où la main de l'homme n'a jamais mis le pied... Sa caisse à outils, il ne la pose jamais. Et pour cause: le plancher des vaches est 20 ou 50 mètres plus bas. Et que ce soit pour changer une tuile, colmater une fissure chez un particulier, remplacer une vitre sur un silo à grain ou nettoyer un réacteur

au Commissariat à l'Énergie atomique (CEA), les règles de sécurité sont tout aussi strictes car les risques sont palpables. C'est après avoir obtenu son diplôme de l'Institut supérieur de préparation professionnelle (ISPP) à Rouen que Julien s'est lancé dans le vide. Il aurait pu devenir responsable commercial dans une grande entreprise, il a choisi de mettre ses compétences de gestionnaire pour devenir franchisé de la société Acro-bat, créée en 1989 en Eure-et-Loir. Un virage vers le « manuel » que l'acrobate ne regrette pas un an après le lancement officiel de l'antenne normande basée à Rouen. Un grand-père architecte, un père ébéniste: il semblerait que l'atavisme soit encore bien vivace. Sa plus impressionnante expérience pour le moment? La cathédrale de Chartres. Par la face Nord...

Acro-Bat: 0235159889 et www.acro-bat.fr



Mardi 5 février

✿ Danse

Praxis & Volubilis
au Hangar 23



Les 3, 5 et 6 février

✿ Opéra

Cadmus et Hermione
au Théâtre des Arts



Du 11 février au 2 avril

✿ Bibliothèques

Gros plan sur
l'architecture durable

Rendez-vous

Toutes les manifestations de la quinzaine

L'agenda est mis à jour
quotidiennement sur :



DU VENDREDI 1^{ER} AU VENDREDI 15 FÉVRIER

- Culture
- Loisirs
- Sport
- Jeune public

vendredi 1er février

■ **MIDI 15 Du nouveau à l'Est** • Dans le cadre de la Semaine des musiques et danses traditionnelles • Hall de l'auditorium du Conservatoire de Rouen • 12 h 15 • Entrée libre • Rens. : 02 32 08 13 50

■ **MIDI-MUSÉE Jean Gigoux** • Musée des Beaux-Arts • 12 h 30 • 3,80 € + entrée gratuite, gratuit - 18 ans • Réservations : 02 35 52 00 62

■ **CONNAISSANCE DU MONDE Inde: du yack à l'éléphant** • De Gilbert Leroy • Gaumont République • 14 h 15 et 17 h • 9 € (TR 8 €) • Rens. et réservations : 02 32 54 40 90

■ **ÉVÈNEMENT Ouverture de la saison du Théâtre de la Chapelle Saint-Louis** • Accueil du public et déambulation d'Agogô Percussions à partir de 19 h 30 • Premier lever de rideau de 20 h 30 à 21 h 15 : Cie Adonk (cirque), Cie 14 : 20 (cirque), Cie du Chat Foin (théâtre et rock) • Second lever de rideau de 21 h 30 à 22 h 15 : Cie La Piccola Familia (théâtre), Cie 14 : 20 (cirque), Cie de la Pie rouge (théâtre), Cie Acid Kostik (théâtre) • Kermesse organisée par la Cie de la Pie rouge tout au long de la soirée • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • À partir de 19 h 30 • Gratuit sur réservation : 02 35 98 45 05

■ **THÉÂTRE**
• **La petite chronique d'Anna Magdalena Bach** • D'après Esther Meynell, adaptation et mise en scène de Laurent Fréchuret • Théâtre des 2 rives • 19 h 30 • 18 € (TR 12 € et 8 €) • Rens. et réservations : 02 35 70 22 82
• **L'Ombre et son modèle** • Création du Théâtre de l'Écart • L'Écho du Robec, 4 impasse des Marais-de-Carville, Darnétal • 20 h 30 • 15 € (TR 11 € et 6 €) • Rens. et réservations : 02 35 88 61 73

■ **FESTIVAL Paroles d'objets: Dégage petit ! (théâtre)** • Par la Cie Gare centrale • À voir en famille dès 8 ans • Théâtre de la Foudre, rue François-Mitterrand, Petit-Quevilly • 19 h 30 • 4,50 € (TR 1,50 €) • Rens. et réservations : 02 35 03 29 78

■ **ROUEN DO ROLLER Soirée Carnaval** • Organisée par la Ligue de Haute-Normandie Roller • RDV rue du Général-Giraud, devant le magasin Sport 2000 • 20 h 30 • Gratuit • Rens. : www.rouendo-roller.com

■ **REGGAE Soirée Sound system** • Proposée par Milk and Honey et Kumikata • Captain Tavernne • 22 h • Entrée libre

■ **PATINAGE SYNCHRONISÉ 14^e French Cup** • Patinoire du centre sportif Guy-Boissière • De 14 h à 16 h 30, puis de 20 h à 22 h 30 • Gratuit l'après-midi, 10 € en soirée • Rens. et réservations : 02 35 15 20 80, rouen-olympic-club.com et frenchcup.fr

■ **JEUNE PUBLIC Odalo, les chemins de l'eau** • Écrit et mis en scène par Marie-Christine Garay • Muséum d'histoire

naturelle • 14 h 30 • 3 € (TR 2 €), gratuit - 18 ans • Réservation obligatoire : 02 35 71 41 50

samedi 2 février

■ **CONFÉRENCES**
• **La peinture à Paris sous la Révolution : 1795-1799** • Proposée par les Amis des Musées de la Ville • Auditorium du musée des Beaux-Arts • 14 h 30 • 7 € (TR 5 €) • Rens. et réservations : 02 35 07 37 35
• **Un rival de Guillaume le Conquérant : Harald le Sévère, roi de Norvège** • Organisée par l'Académie des Sciences, Arts et Belles-Lettres • Par François Neveux, professeur d'histoire du Moyen Âge à l'Université de Caen • Hôtel des Sociétés savantes, 190 rue Beauvoisine • 15 h • Entrée libre (places limitées)

■ **VISITE COMMENTÉE Les Enfants du Secret : enfants trouvés du XVII^e siècle à nos jours** • Musée Flaubert et d'histoire de la médecine, 51 rue de Lecat • 15 h • 4 € + entrée gratuite • Réservations : 02 35 15 59 95 et www3.chu-rouen.fr/Internet/connaitreCHU/culture/musee_flaubert

Les Lundis du Kalif



Les Lundis du Kalif ont repris avec, pour premiers invités de l'année, le chanteur de Tahiti 80 dans son projet solo, Axe Riverboy (photo), et les Bordelais de Calc. Le principe de ces sessions « live » : filmer un groupe ou un artiste dans les locaux de répétition du Kalif dans la configuration mini-concert. Une fois monté, l'enregistrement d'une quinzaine de minutes est diffusé sur le site Internet du Kalif. Ce rendez-vous a lieu tous les quinze jours, à 20 h 45. Prochain rendez-vous le 11 février avec Darko Fitzgerald.
■ www.lekalif.com




Il reste encore quelques places pour le spectacle *Odalo, les chemins de l'eau*, les 30 janvier et 2 février au Muséum. Un spectacle à voir en famille. Réservations au 02 35 71 41 50.

Danse avec les goûts

PRAXIS & VOLUBILIS AU HANGAR 23. Avec cinq spectacles de danse d'ici à mai, le Hangar 23 cultive le langage des corps. Et creuse le sillon d'une danse ouverte, transversale, métissée, qui croise disciplines et publics. Cet état d'esprit correspond bien à la compagnie Lionel Hoche, la première à se produire en 2008. Ses créations *Praxis* et *Volubilis* sont à l'affiche le 5 février. Lionel Hoche, l'un des chorégraphes français les plus prolifiques de sa génération (une cinquantaine de pièces), a opté pour la danse contemporaine après des débuts dans la filière classique. Formé à l'école de danse de l'Opéra de Paris, il développe un travail de recherche plastique - sculptures, détournements d'objets - et réalise la scénographie de certaines de ses chorégraphies. Dans l'intimiste *Praxis*, Lionel Hoche traduit l'irrépressible nécessité pour trois personnages de se rassembler. Deux hommes et une femme, manipulant trois objets conçus par le plasticien Philippe Favier, tentent de trouver un sens à l'idée de communauté. Les corps se cherchent, se bousculent, à mi-chemin entre le jeu d'enfant et la lutte animale. Un huis clos où la combinaison des énergies apparaît tantôt amusante, tantôt plus grave. Les danseurs évoluent sur une composition électronique originale

du Britannique Robin Rimbaud, explorateur de sons qui a collaboré avec Bryan Ferry et Michael Nyman. La fascination de Lionel Hoche pour la musique et les arts plastiques transparait tout autant dans le second volet, *Volubilis*, nom latin de la Belle-de-jour, une espèce de liseron. Un symbole botanique, sous forme d'un immense mobile, surplombe la scène. Le ballet, à l'atmosphère très douce et épurée, tend vers un mouvement végétal, détaché de la chair. Vêtus de slip, tee-shirt et chaussettes bleu pastel, les interprètes parcourent un concerto de Bach par des chemins de traverse. Sur les sonorités pincées du clavecin, c'est une danse buissonnière où le geste, tout en arabesques, déborde de liberté. La suite de la saison continuera à mélanger les influences. Entre tragique, glamour et pop, *Peplum* s'inspire du film *Cléopâtre* de Mankiewicz. La pièce brésilienne *Febre* donne une vision du hip hop comme instrument politique. *Arrabal, cité de non-lieu* rapproche le hip hop du tango. *Quand j'étais révolutionnaire* plonge dans l'histoire du Burkina Faso. Au Hangar 23, la danse n'en finit pas d'élargir son horizon.

 **Praxis & Volubilis • Mardi 5 février • 20 h 30**
• Hangar 23 • 18 € (TR 14 €) • Rens. : 02 32 18 28 10



Rouen do Roller

Organisées par la Ligue de Haute-Normandie Roller, les Randonnées Roller de Rouen vous invitent à vous déguiser ! Rendez-vous pour une soirée spéciale « Carnaval » le vendredi 1^{er} février, à 20 h 30, rue du Général-Giraud, devant le magasin Sport 2000. Par ailleurs, l'équipe organisatrice recherche toujours des patineurs confirmés (staffeurs) pour encadrer la randonnée. Équipés de leur nouvelle tenue aux couleurs de la Rouen do Roller et de la Ville de Rouen, ils assurent la sécurité des patineurs et des véhicules.

■ Rouen do Roller « Soirée Carnaval »
■ Vendredi 1^{er} février • 20 h 30
• Participation gratuite • Rens. : www.rouendo-roller.com

En vue

Cirque Arlette-Gruss

Pour certains, les vacances de février riment avec « neige ». Pour d'autres, elles marquent l'arrivée du cirque Arlette-Gruss à Rouen.

Du 14 au 24 février, le célèbre chapiteau se dresse sur le quai Jean-Moulin avec son cortège de caravanes et sa vaste ménagerie. Intitulé *Mirages*, le spectacle 2008 plonge enfants et adultes dans un monde féerique, où les numéros d'artistes internationaux rivalisent de beauté et de technicité. Pour y assister, mieux vaut réserver par téléphone ou se rendre dans la journée aux caisses du cirque.

■ Cirque Arlette-Gruss • Du 14 au 24 février
• Quai Jean-Moulin • Tarifs : enfant, de 12 € à 28 €, adulte, de 15 € à 31 € • Caisnes ouvertes de 10 h à 19 h • Tél. : 0825 825 660

■ SPECTACLE Et Maintenant danse • Spectacle de clôture de la Semaine des musiques et danses traditionnelles
 • Par les élèves et danseurs du Conservatoire
 • Auditorium du Conservatoire • 16 h • Gratuit
 • Rens. : 02 32 08 13 50

■ PATRIMOINE Le Gros-Horloge remonte le temps
 • Histoire du Gros à tra-

vers l'observation du monument et de son iconographie • RDV sous la voûte du Gros-Horloge, rue du Gros-Horloge • 18 h • 6 € (TR 3 €) • Réservation obligatoire : 02 32 08 32 40

■ THÉÂTRE
• La petite chronique d'Anna Magdalena Bach • D'après Esther Meynell, adaptation et mise en scène de Lau-

rent Fréchuret • Théâtre des 2 rives • 20 h 30
 • 18 € (TR 12 € et 8 €)
 • Rens. et réservations : 02 35 70 22 82

• L'Ombre et son modèle • Création du Théâtre de l'Écart • L'Écho du Robec, 4 impasse des Marais-de-Carville, Darnétal • 20 h 30 • 15 € (TR 11 € et 6 €) • Rens. et réservations : 02 35 88 61 73 et www.echodurobec.fr

■ CHORALE En attendant le printemps...
 • Rencontres vocales des chorales universitaires d'Amiens et Rouen autour du *Cantique de Jean Racine*, de Gabriel Fauré • Église Saint-Gordard • 20 h 30 • Participation libre • Rens. et réservations : 02 77 76 19 85

■ CHANTIER VERT Colline Sainte-Catherine • Organisé par l'association Côte Sainte-Catherine • RDV au belvédère • De 14 h à 17 h • Gratuit • Rens. et réservations : 02 35 07 64 60 ou 02 32 08 01 42

■ IMPRO THÉÂTRALE Planète Impro • Proposé par la Gifle • L'Oreille qui traîne, MJC Rouen Rive gauche • 20 h 30 • 6 € • Rens. et réservations : 02 32 81 53 63

■ JAZZ Jacqueline Emery Quartet • Jacqueline Emery (vocal), Nicolas Noël (piano), Bernard Cochin (contrebasse), Franck Enouf (batterie) • L'Anatole Bar, 30 Rue de Buffon • 21 h • 5 € • Rens. et réservations : 02 35 14 94 16 et <http://anatolebar.online.fr>

■ PATINAGE SYNCHRONISÉ 14^e French Cup • Patinoire du centre sportif Guy-Boissière • De 14 h à 17 h 30, puis de et 20 h à 23 h samedi • Gratuit l'après-midi, 15 € la soirée • Rens. et réservations : 02 35 15 20 80 et frenchcup.fr

■ JEUNE PUBLIC Odalo, les chemins de l'eau • Écrit et mis en scène par Marie-Christine Garay • Muséum d'histoire naturelle • 14 h 30 • 3 € (TR 2 €), gratuit - 18 ans • Réservation obligatoire : 02 35 71 41 50

dimanche 3 février

■ VISITE COMMENTÉE Jean Gigoux • Musée des Beaux-Arts • 15 h • 3,80 €, gratuit - 18 ans • Rens. et réservations : 02 35 52 00 62

■ LYRIQUE Cadmus et Hermione • De Jean-Baptiste Lully • Par les danseurs, le chœur et l'orchestre du Poème harmonique • Théâtre des Arts • 16 h • De 10 € à 62 € • Rens. et réservations : 0810 811 116 et www.operaderouen.com

■ THÉÂTRE L'Ombre et son modèle • Création du Théâtre de l'Écart • L'Écho du Robec, 4 impasse des Marais-de-Carville, Darnétal • 16 h • 15 € (TR 11 € et 6 €) • Rens. et réservations : 02 35 88 61 73 et www.echodurobec.fr

■ CONCERT Suites 1, 2, 3, pour violoncelle seul, de Bach • Au violoncelle, Axel Salmons • Proposé par l'association des Amis de l'orgue de l'église Sainte-Jeanne-d'Arc • Église Sainte-Jeanne-d'Arc • 17 h • Libre participation • Rens. et réservations : 02 35 88 16 09

■ RUGBY RC Rouen - Vannes • Phase préliminaire de Fédérale 1 • Stade Mermoz • 15 h • 6 € • Rens. : 02 35 62 09 15

Gros œuvre



LE GROS-HORLOGE REMONTE LE TEMPS.

L'heure de la dernière visite guidée « Le Gros-Horloge remonte le temps » a sonné. Initiée par la Ville, elle marque le premier anniversaire de la réouverture du « Gros ». Le conférencier Vincent Verger offre une lecture originale du monument. On chemine dans le musée, mais on s'éloigne de l'approche déclinée par l'établissement. Le mécanisme du Gros-Horloge ne monopolise pas l'attention. Il est davantage question d'étymologie (pourquoi « le » Gros-Horloge ?) ou des gouverneurs des lieux. Sur un mode décalé, le propos aborde l'histoire sociale et municipale : retour à l'époque où les cloches sonnaient le tocsin pour donner l'alarme, où le beffroi symbolisait le pouvoir communal. De fil en aiguille, Vincent Verger vous apporte ses lumières d'expert en « Prospective du Patrimoine », jeune science dont il a le secret.

■ **« Le Gros-Horloge remonte le temps »**
 ■ **samedi 2 février • 18 h • RDV sous la voûte du Gros-Horloge • 6 € (TR 3 €, gratuit - 6 ans)**
 ■ **20 participants maximum • Réservation obligatoire à l'Office de tourisme au 02 32 08 32 40**

Au tableau d'honneur

70^e SALON DES ARTISTES INDÉPENDANTS NORMANDS. Avec une palette de 355 peintres et 24 sculpteurs, le Salon des artistes indépendants normands colore la Halle aux Toiles, du 2 au 17 février. Ouvert à toutes les expressions, sans sélection : la marque de fabrique de l'événement, enracinée dans la ville depuis 1938. Charles Fréchon (*photo, au pinceau*) est l'invité d'honneur de cette édition. Né à Rouen en 1968, l'homme est l'arrière-petit-fils de son homonyme, célèbre peintre impressionniste de l'École de Rouen. Charles Fréchon a travaillé en autodidacte jusqu'à sa rencontre avec Herdin Ratke, ancien élève de Salvador Dali. On pourra capter son talent à travers l'éclatant *Sous-bois*. La splendeur chatoyante de l'automne imprègne cette œuvre de très grand format (1,95 m sur 1,30) : un chemin avance sous une arche de feuilles d'or. Autres hymnes picturaux à la nature, *Vue de Saint-Aubin-sur-Mer*, une marine pleine de fraîcheur, et *Les Coquelicots*, où la fleur rougeoyante transperce la pénombre. Fréchon apparaît comme un maître du clair-obscur. En parallèle, le Salon rend hommage à Jean Caron, dit « Messinot », dessinateur, peintre et poète (1923-1997). Issu de l'école régionale des Beaux-Arts de Rouen, il y vénéra son professeur Georges Lecomte,



© Marjolaine Mylonas

disciple de Seurat. On sent cette influence dans les toiles de Caron, tournées vers le néo-impressionnisme. Ses paysages délicats ne laisseront pas le visiteur insensible.

■ **70^e Salon des artistes indépendants normands • Du samedi 2 au dimanche 17 février • Du lundi au vendredi, de 14 h à 18 h 30, les samedis et dimanches, de 14 h à 19 h • Halle aux Toiles • Entrée libre • Rens. : 02 32 40 11 62**

lundi 4 février

■ **MIDI MUSÉE MUSIQUE Consort inaugural 2** • Proposé par l'Association des Amis des musées de la Ville • Par les ensembles de musique ancienne du Conservatoire • Salle du Jubé, Musée des Beaux-Arts • 12 h 15 • 10 € (TR 8 €), gratuit - 18 ans • Réservations : 02 35 07 37 35

■ **FESTIVAL Pa-
role d'objets : Beastie
Queen (La reine
brute) + L'Affaire pou-
cet (théâtre d'objets)**
• Par la Cie Aïe Aïe et la Cie Bakélite • Centre culturel Marc-Sangnier, rue N.-Poussin, Mt-St-Aignan • 20 h 30 • 18 € (TR 11 € et 6 €) • Réservations : 02 35 03 29 78

NOSTALGIE LA LÉGENDE 105.3
 Du lundi au vendredi, entre 12 h 30 et 16 h, entrez dans la Légende de Rouen, sur NOSTALGIE 105.3 ! Toute l'information locale et régionale, à 6 h, 6 h 30, 7 h, 7 h 30, 8 h, 8 h 30, 9 h, 12 h et 13 h.



À gagner

**10 PLACES pour le match
FC Rouen - Guingamp (B)**
 au stade Diochon, le 9 février, à 18 h 30

Nom & prénom :
 Adresse :
 Tél. :

Bon à retourner avant le 7 février à Rouen magazine, service Communication, place du Général-De-Gaulle, 76000 Rouen. Réservé aux personnes ayant leur domicile à Rouen. Places attribuées par tirage au sort. Les gagnants ne pourront pas rejouer avant un mois.

mardi 5 février

■ **TRÉSORS À LA PAGE Ports en Caux** • Histoire et activité maritime des ports normands • Bibliothèque Villon • De 12 h à 12 h 45 • Entrée libre • Réservation indispensable : 02 35 71 28 82

■ **CONFÉRENCE Pop art et nouveau réalisme** • Initiation à l'art moderne et contemporain • Proposée par l'Association pour l'Art contemporain • Par Alain Bourdie • Auditorium du musée des Beaux-Arts • 19 h • 8 € + adhésion 8 € • Rens. et réservations : 02 35 52 04 38

■ **LYRIQUE Cadmus et Hermione** • De Jean-Baptiste Lully • Par les danseurs, le chœur et l'orchestre du Poème harmonique • Théâtre des Arts • 20 h • De 10 € à 62 € • Rens. et réservations : 0810 811 116 et www.operaderouen.com

■ **THÉÂTRE La petite chronique d'Anna Magdalena Bach** • D'après Esther Meynell, adaptation et mise en scène de Laurent Fréchuret • Théâtre des 2 rives • 20 h 30 • 18 € (TR 12 € et 8 €) • Rens. et réservations : 02 35 70 22 82

■ **FESTIVAL Pa-
role d'objets : Beastie
Queen (La reine
brute) + L'Affaire pou-
cet (théâtre d'objets)**
• Par la Cie Aïe Aïe et la Cie Bakélite • Centre culturel Marc-Sangnier, rue N.-Poussin, Mt-St-Aignan • 20 h 30 • 18 € (TR 11 € et 6 €) • Réservations : 02 35 03 29 78

■ **DANSE CON-
TEMPORAINE
Praxis/Volubilis** • Par la compagnie Lionel Hoche • Hangar 23 • 20 h 30 • 18 € (TR 14 €) • Rens. et réservations : 02 32 18 28 10

■ **ORNITHOLOGIE Les rencontres de la LPO : « Les oiseaux de l'Extremadura »** • Maison des Associations, 11 avenue Pasteur Rouen • 20 h 30 • Entrée libre • Rens. : 02 35 77 10 56

mercredi 6 février

■ **THÉÂTRE La petite chronique d'Anna Magdalena Bach** • D'après Esther Meynell, adaptation et mise en scène de Laurent Fréchuret • Théâtre des 2 rives • 19 h 30 • 18 € (TR 12 € et 8 €) • Rens. et réservations : 02 35 70 22 82

■ **LYRIQUE Cadmus et Hermione** • De Jean-Baptiste Lully • Par les danseurs, le chœur et l'orchestre du Poème harmonique • Théâtre des Arts • 20 h • De 10 € à 62 € • Rens. et réservations : 0810 811 116 et www.operaderouen.com

■ **MUSIQUE Virtuose contrebasse** • Par Bernard Cazauran et Esther Chen-Thiry (contrebasse) et l'orchestre de chambre du Conservatoire • Sous la direction de Claude Brendel • Auditorium du Conservatoire • 20 h • Entrée libre • Rens. et réservations : 02 32 08 13 50

■ **POP ROCK Hey Hey My My + Fancy** • Exo 7 • 20 h • 19,70 € • Rens. et réservations : www.exo7.net

■ **HEURES DU CONTE** • Entrée libre (nombre de places limité)
 ● **Bibliothèque des Capucins** • 11 h • Rens. : 02 35 88 11 51
 ● **Bibliothèque du Châtelet : Contes de l'Inde** • 15 h 15 • Rens. : 02 35 59 22 22
 ● **Bibliothèque de la Grand'Mare** • 15 h 15 • Rens. : 02 35 61 18 82

La révélation ?

Benjamin Alard, jeune organiste et claveciniste haut-normand, est nommé aux Victoires de la Musique Classique 2008, catégorie « Révélation soliste instrumental ». Pour le soutenir, votez en ligne jusqu'au 7 février : <http://lesvictoires.com/classique/vote.htm> Médaille d'or du Conservatoire de Rouen en orgue, il remporte le Premier Prix et le Prix du public au concours international de clavecin de Bruges en 2004. Lauréat du concours pour le poste d'organiste titulaire de l'église Saint-Louis-en-l'Île en 2005, diplômé de la Schola Cantorum Basiliensis en 2007, il a remporté en septembre le concours international d'orgue Gottfried-Silbermann.

■ **Victoires de la Musique Classique 2008, sur France 3, le mercredi 13 février, à 20 h 30**

Actes de naissance

CADMUS ET HERMIONE. Une œuvre fondatrice : présenté au Théâtre des Arts, *Cadmus et Hermione*, opéra en cinq actes de Jean-Baptiste Lully composé en 1673, marque, à l'époque, la fin de l'opéra italien et le début du style français. Dès lors, la musique n'est plus un intermède. Elle porte la tragédie, magnifie la dramaturgie de l'œuvre par le biais du théâtre et de la danse. Demeurent encore deux personnages, qui disparaîtront avec le temps : le compagnon poltron et la nourrice, ici interprétée par le Rouennais Jean-François Lombard. « *C'est un rôle comique, explique-t-il. La nourrice est un personnage travesti dont le jeu relève plus de la comédie que du chant. Ce côté amusant m'a incité à accepter la proposition de Vincent Dumestre, directeur artistique et musical.* » Un homme avec qui le Rouennais a déjà travaillé. De même qu'avec l'Orchestre du Poème Harmonique, « *que je verrai là jouer pour la première fois en effectif complet* ». Sur scène, le soliste rouennais est également en terrain conquis. Face à lui, Arnaud Marzorati. « *Nous jouons ensemble depuis le début des années 1990, précise-t-il. Il interprète le fidèle compagnon de Cadmus.* » Autour enfin d'eux pas moins de 15 solistes. « *Les rôles sont nombreux. Beaucoup d'artistes interprètent deux personnages.* » En sachant



© Elisabeth Carecchio

que Cadmus doit affronter un géant et les Dieux pour libérer sa tendre Hermione, les jeux de rôles proposés valent certainement la chandelle.

Cadmus et Hermione • **Dimanche 3 février, à 16 h, mardi 5 et mercredi 6 février, à 20 h**
• Théâtre des Arts • Tarifs : de 10 € à 62 €
• Rens. et réservations : 0810 811 116 et www.operaderouen.com.

Volume maximum



THE WILLOWZ. L'événement est suffisamment rare pour ne pas le rater ! The Willowz, dignes héritiers de Nirvana et frères ennemis des White Stripes, pour ceux qui raffolent des comparaisons, plantent baguettes

et manches de guitare à l'Emporium. Si la Californie vous évoque les trémolos sirupeux des Beach Boys, attendez-vous à un dépaysement. The Willowz, c'est du rock à l'état brut. Une seule devise pour ces garçons à la créativité musicale aussi longue que la chevelure : un minimum d'effet pour un maximum de volume. Et pas de temps à perdre, à l'image de leurs chansons bouclées en 3 minutes chrono quand ils s'en donnent la peine, comme le prouve leur dernier album, *Chautauqua*. Ceux qui ont vu *Eternal sunshine of the spotless mind* et *La science des rêves*, dont le groupe a écrit certains titres des bandes originales, apprécieront ces retrouvailles grandeur nature. Bien qu'habitant près de Disneyland, les p'tits gars d'Anaheim sont loin d'être des Miceys en matière de musique...

The Willowz (1^{re} partie, Christian Rosset)
• **Dimanche 10 février • 18 h • Emporium • 9 €**

Ateliers des musées

Pendant les vacances de février, les musées organisent des ateliers de pratique artistique pour le jeune public. Pour exercer son œil et sa main !

- **Ateliers ponctuels :** 7,65 €, matériel fourni (prévoir une blouse)
- **Zoo-métallo** (réalisation d'animaux en papier) le lundi 11 février (10 h-12 h).
- **Petite cuisine en trompe-l'œil**, (modelage en terre d'aliments) le lundi 18 février (10 h-12 h).
- **Stages :** 22,95 €, matériel fourni (prévoir une blouse)
- **Jean Gigoux** (travail autour du dessin et de l'aquarelle) du 13 au 15 février (10 h-12 h).
- **Tableaux costumés** (réalisation de costumes miniatures) du 20 au 22 février (10 h-12 h).
- **Inscriptions :** **Service des publics :** 02 35 52 00 62 et publicsmusees@rouen.fr

jeudi 7 février

- **MIDI-MUSÉE Le maniérisme**
 - Musée des Beaux-Arts
 - 12 h 30 • 3,80 €, gratuit - 18 ans • Rens. et réservations : 02 35 52 00 62
- **THÉÂTRE La petite chronique d'Anna Magdalena Bach**
 - D'après Esther Meynell, adaptation et mise en scène de Laurent Fréchuret • Théâtre des 2 rives • 19 h 30
 - 18 € (TR 12 € et 8 €)
 - Rens. et réservations : 02 35 70 22 82
- **MUSIQUE Lura (Cap vert)**
 - Hangar 23
 - 20 h 30 • 18 € (TR 14 €)
 - Rens. et réservations : 02 32 18 28 10 et www.theatreduchampvillon.com

- **FESTIVAL Parole d'objets : ...À la bougie (marionnettes-théâtre d'appartement)**
 - Par la Cie Garin Trousseboeuf - Pour réserver votre place ou accueillir ce spectacle, contactez le 02 35 76 75 44
 - Deux séances par soir
 - 18 € (TR 11 € et 6 €) • Rens. et réservations : 02 35 76 75 44

vendredi 8 février

- **MIDI-MUSÉE Le maniérisme**
 - Musée des Beaux-Arts
 - 12 h 30 • 3,80 €, gratuit - 18 ans • Rens. et réservations : 02 35 52 00 62
- **THÉÂTRE**
 - **La petite chronique d'Anna Magdalena Bach**
 - D'après Esther Meynell, adaptation et mise en scène de Laurent Fréchuret • Théâtre des 2 rives • 19 h 30
 - 18 € (TR 12 € et 8 €)
 - Rens. et réservations : 02 35 70 22 82
 - **Les visionnaires**
 - Par la Cie de l'Incartade • L'Écho du Robec, 4 impasse des Marais-de-Carville, Darnétal
 - 20 h 30 • 15 € (TR 11 € et 6 €) • Rens. et réservations : 02 35 88 61 73 et www.echodurobec.fr

- **ORCHESTRE Mahler - Wagner**
 - Par l'orchestre de l'Opéra de Rouen/Haute-Normandie - Sous la direction d'Oswald Sallagerger • Théâtre des Arts • 20 h • De 10 € à 25 € • Rens. et réservations : 0810 811 116 et www.operaderouen.com



Spécial zouzous

Loisirland

Baby Mouss, Mini Boules, Riskee Rodéo, Crazy Cottage, Spider Scratch, Jungle Run, Big Challenge... Loisirland pose ses attractions au Parc des Expositions, du 13 au 22 février. Pour que chacun en profite, différents espaces ludiques sont définis selon l'âge : moins de 3 ans (c'est gratuit pour eux), 3-6 ans et 6-14 ans et ados. Les plus grands ont eux aussi le droit de participer : l'espace ado leur est ouvert.

■ **Loisirland** • Du 13 au 22 février, de 10 h à 19 h
• Tarifs : enfant 7 €, adulte 6 €, gratuit - 3 ans
• Parc des Expositions • Rens. : 02 33 56 58 80 ou info@loisirland.com

- **JAZZ ReJazzCollective + Arcticum**
 - En prélude au Festival des Transeuropéennes • L'Anatole Bar, 30 Rue de Buffon • 22 h
 - Entrée libre • Rens. : 02 35 14 94 16 et <http://anatolebar.online.fr>

- **FESTIVAL Parole d'objets : ...À la bougie (marionnettes-théâtre d'appartement)**
 - Par la Cie Garin Trousseboeuf
 - Chez un particulier - Pour réserver votre place ou accueillir ce spectacle, contactez le 02 35 76 75 44
 - Deux séances par soir
 - 18 € (TR 11 € et 6 €) • Rens. et réservations : 02 35 76 75 44

samedi 9 février

- **VISITE COMMENTÉE Les Enfants du Secret : enfants trouvés du XVII^e siècle à nos jours**
 - Musée Flaubert et d'histoire de la médecine, 51 rue de Lecat • 15 h • 4 € + entrée gratuite
 - Rens. et réservations : 02 35 15 59 95 et www3.chu-rouen.fr/Internet/connaitreCHU/culture/musee_flaubert

- **THÉÂTRE Les visionnaires**
 - Par la Cie de l'Incartade • L'Écho du Robec, 4 impasse des Marais-de-Carville, Darnétal • 20 h 30
 - 15 € (TR 11 € et 6 €) • Rens. et réservations : 02 35 88 61 73

TRÉSORS À LA PAGE Ports en Caux

• Histoire et activité maritime des ports normands • Bibliothèque Villon • De 15 h à 15 h 45
• Entrée libre • Réservation indispensable : 02 35 71 28 82

Plan 0 €

■ **COURS D'HORTICULTURE Taille des fruitiers à noyaux**

- Avec démonstration au Verger conservatoire du Jardin des Plantes
- Direction des Espaces verts, 7 rue de Trianon • 14 h 30
- Rens. : 02 32 18 21 30

■ **TECHNO The Hacker**

- SoBe • 21 h • 10 €
- Rens. et réservations : www.sobe-concept.com

■ **MIX Martial T**

- Shari Vari, 51 rue Saint-Nicolas • 22 h
- Entrée libre

■ **TENNIS DE TABLE SPO Rouen 1 - EP Isséenne 2**

- Nationale 1
- Gymnase Péliissier
- 17 h • Gratuit • Rens. : 06 62 34 61 15

Planète airs

25 ANS DE L'EXO 7. Qui aurait parié, en février 1983, sur la longévité de l'Exo 7? Son propriétaire, Jacques Hupin, bien sûr! Au début des années 1980, Rouen s'abreuve de rock d'outre-Manche à s'en faire exploser les tympanes. Les p'tits



« Frenchies » suivent le tempo, avec plus ou moins de succès. Sentant le vent, Jacques Hupin, passionné de musique, décide de donner un coup d'accélérateur au mouvement. L'Exo 7 est né et devient l'unique scène de référence de toute l'agglomération pour ces enfants du rock. Loin d'être exclusif, son propriétaire affûte sans cesse son flair pour déterrer des pépites musicales. En 25 ans d'existence, chanson française, pop et reggae ont assoupli le côté cuir et rugueux de l'endroit. Pour célébrer cet anniversaire particulier, l'équipe a voulu remercier sa clientèle fidèle et montrer le visage éclectique de l'Exo 7 à travers une semaine riche en événements. Côté dénichéur de talents, on retrouvera, le 6 février, les doux rêveurs pop de Hey Hey My My, suivis du cyclone rock Fancy (photo), ovni musical autant inspiré des sixties et du glam rock des années 1970 que du punk... Côté valeurs sûres, Whiskey Still, le 8 février, suivi d'une soirée irlandaise à l'ambiance mousse... Trois autres soirées rythmeront cette fête, au cours de laquelle le public choisira les morceaux de son choix. De quoi s'envoler dans les airs.

Hey Hey My My + Fancy • Mercredi 6 février
• 20 h • 19,70 € • Whiskey Still • Vendredi
8 février • 23 h • 10 € • Rens.: www.exo7.net

Techno parade



THE HACKER. Quand The Hacker se met à une table musicale, les sets des autres Dj's n'ont qu'à bien se tenir! Désigné par ses pairs comme

l'un des meilleurs Dj's français du moment, le Grenoblois a conquis les dance floors en mariant avec une élégante finesse la new wave, l'électro et la techno. Associé à la fin des années 1990 à Miss Kittin, autre grande figure des platines, The Hacker, nom qu'il prend en hommage au maître de Détroit Jeff Mills, devient celui que les stars s'arrachent. Le couturier Karl Lagerfeld et le compositeur Elton John ne jurent que par lui, une notoriété qui lui permet de remixer pour Marc Almond, l'ex-chanteur de Soft Cell, pour les Versaillais de Air ou encore pour Nitzer Ebb. Dernières créations en date, *Rêves mécaniques* et *And Now*, à découvrir en live au SoBe pour une soirée exceptionnelle où mixeront également David Asko et R Franck.

The Hacker • Samedi 9 février • 21 h • SoBe
• 10 € • www.sobe-concept.com

FOOTBALL

FC Rouen - Guin-gamp (B) • 19^e journée de CFA • Stade Diochon • 18 h 30 • De 4 € à 12 € • Rens. et réservations: 02 32 81 36 36

dimanche 10 février

MYCOLOGIE Champignons peu fréquents et Présentation des lactaires rousses • Organisé par Les Amis des Sciences • Arehn, Cloître des Pénitents, 8 allée D.-Lavallée • 9 h • Entrée libre • Rens.: 02 35 14 85 70

ORCHESTRE Mahler - Wagner • Par l'orchestre de l'Opéra de Rouen/Haute-Normandie - Sous la direction d'Oswald Sallagerger • Théâtre des Arts • 16 h • De 10 € à 25 € • Rens. et réservations: 0810 811 116 et www.operaderouen.com

MUSÉE EN FAMILLE Flic, flac, floc - La représentation de l'eau en peinture • Musée des Beaux-Arts • 16 h • 3,80 € + entrée TR, gratuit - 18 ans • Rens. et réservations: 02 32 52 00 62

THÉÂTRE Les visionnaires • Par la Cie de l'Incarnade • L'Écho du Robec, 4 impasse des Marais-de-Carville, Darnétal • 16 h 30 • 15 € (TR 11 € et 6 €) • Rens. et réservations: 02 35 88 61 73

ROCK The Willowz (1^{re} partie Christian Rosset) • Emporium • 18 h • 9 €

lundi 11 février

ATELIER DES MUSÉES Zoo-métallo • Réalisation d'animaux en papier inspirés des collections du musée Le Secq des Tournelles • Atelier du musée des Beaux-Arts • De 10 h à 12 h • 7,65 €, matériel fourni (prévoir une blouse) • Rens. et réservations: 02 35 52 00 62 et publicsmusees@rouen.fr

mardi 12 février

TRÉSORS À LA PAGE Ports en Caux • Histoire et activité maritime des ports normands • Bibliothèque Villon • De 12 h à 12 h 45 • Entrée libre • Réservation indispensable: 02 35 71 28 82

mercredi 13 février

STAGE VACANCES AU MUSÉE Jean Gigoux • Autour du dessin et de l'aquarelle • Atelier du musée des Beaux-Arts • De 10 h à 12 h • 22,95 €, matériel fourni • Rens. et réservations: 02 35 52 00 62

ATTRACTIONS Loisirland • Parc des Expositions • De 10 h à 19 h • Enfant 7 €, adulte 6 €, gratuit - 3 ans • Rens.: 02 33 56 58 80

jeudi 14 février

CONTE L'amour toujours... avec quelques bémols... • Par Sylvette Bonnamour • Bibliothèque du Châtelet • 17 h 45 • Entrée libre • Rens.: 02 35 59 22 22

CIRQUE Arlette-Gruss • Quai bas Jean-Moulin • 19 h 30 • Enfant, de 12 € à 28 €, adulte, de 15 € à 31 € (caisses ouvertes de 10 h à 19 h) • Réservations: 0825 825 660

REGGAE Max Romeo • Exo 7 • 20 h • 19,70 €

STAGE VACANCES AU MUSÉE Jean Gigoux • Autour du dessin et de l'aquarelle • Atelier du musée des Beaux-Arts • De 10 h à 12 h • 22,95 €, matériel fourni • Rens. et réservations: 02 35 52 00 62

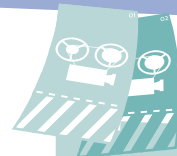
ATTRACTIONS Loisirland • Parc des Expositions • De 10 h à 19 h • Enfant 7 €, adulte 6 €, gratuit - 3 ans • Rens.: 02 33 56 58 80

vendredi 15 février

CIRQUE Arlette-Gruss • Quai bas Jean-Moulin • 19 h 30 • Enfant, de 12 € à 28 €, adulte, de 15 € à 31 € (caisses ouvertes de 10 h à 19 h) • Réservations: 0825 825 660

STAGE VACANCES AU MUSÉE Jean Gigoux • Autour du dessin et de l'aquarelle • Atelier du musée des Beaux-Arts • De 10 h à 12 h • 22,95 €, matériel fourni • Rens. et réservations: 02 35 52 00 62

ATTRACTIONS Loisirland • Parc des Expositions • De 10 h à 19 h • Enfant 7 €, adulte 6 €, gratuit - 3 ans • Rens.: 02 33 56 58 80



En avant-première

Juno (vo), de Jason Reitman avec Ellen Page, Michael Cera
■ lundi 4 février • 20 h • UGC Ciné-cité

La Fabrique des sentiments de Jean-Marc Moutout, avec Elsa Zylberstein, Jacques Bonnaffé
■ mardi 5 février • 20 h • UGC Ciné-cité

Notre univers impitoyable de Léa Fazer, avec Alice Taglioni, Jocelyn Quivrin
■ jeudi 7 février • 20 h • UGC Ciné-cité



Les Femmes de l'ombre, de Jean-Paul Salomé, avec Sophie Marceau, Marie Gillain
■ vendredi 8 février • 20 h • Gaumont République • En présence du réalisateur

Benjamin Gates et le livre des secrets, de Jon Turteltaub, avec Nicolas Cage, Diane Kruger
■ lundi 11 février • 19 h 30 et 22 h • Gaumont République
■ mardi 12 février • 19 h 45 • UGC Ciné-cité
■ mardi 12 février • 19 h 30 et 22 h 15 • Gaumont multiplex

Toute la programmation des salles de cinéma sur www.rouen.fr

Artistes de couleurs

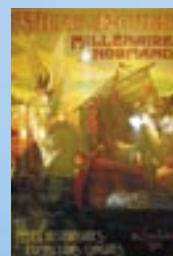
QUI A PEUR DE LA COULEUR? La couleur n'effraie a priori personne et certainement pas le Fonds régional d'Art contemporain (Frac) qui propose une exposition des peintures de sa collection. Pour en avoir le cœur net et connaître votre réponse à sa question, le Frac vous invite à découvrir cette rétrospective. « *Depuis sa création, notre fonds acquiert des œuvres de grands maîtres de l'après-guerre ainsi*



que des peintures modernes, indique Marc Andrieu, directeur du Frac. *Nous souhaitons ainsi montrer comment la peinture impressionniste a été perçue et comment elle a évolué.* » Sur les murs, 15 artistes exposés, mais surtout un mélange des genres, des techniques, des styles, des générations et des provenances. Une confrontation et un dialogue où chaque tableau récemment acquis par le Frac fait de sa couleur un langage. Sous les éclaboussures de pistolets de peinture et les coups de pinceau ou de couteau des artistes, les points de neige des écrans de télévision deviennent des lumières dans la nuit, le ciel trouve sa ligne de partage, les lustres rouges fondent sous les coups d'une violence silencieuse. Enfin, oserez-vous approcher des fleurs d'orchidées de l'artiste Stefan Sehler? Si vous ne vous brûlez pas les ailes, vous passerez assurément du monde de la figuration lumineuse et parfaite à l'abstraction éclatante et envoûtante de l'œuvre. Peut-être alors aurez-vous peur de la couleur...

« **Qui a peur de la couleur?** » • Jusqu'au 2 mars • Trafic Frac Haute-Normandie, 3 place des Martyrs-de-la-Résistance, Sotteville-lès-Rouen • Rens. : 02 35 72 27 51

En haut de l'affiche



EXPOSITION DU CENTENAIRE.

À l'heure d'Internet, les affiches touristiques du début du XX^e siècle ont pris un sacré coup de vieux. À leur époque pourtant, elles furent à la pointe de la publicité, vantant la beauté de Rouen et de sa région. Regroupées dans le cadre d'une exposition pour les 100 ans de l'Office

de Tourisme, elles ont été prêtées par les Archives départementales et par des collectionneurs. Certaines sont d'ailleurs exposées dans une célèbre brasserie rouennaise, place de la Cathédrale, dont le patron Philippe Coudy en est grand amateur. « *Leur intérêt est de redonner des racines au patrimoine d'une ville, souligne-t-il. L'une, datant du début du XX^e siècle, présente déjà Rouen comme "la" ville-musée.* » Si le slogan est suranné, la beauté patrimoniale de la ville est demeurée la même, attirant aujourd'hui plus de 300 000 visiteurs par an.

Exposition des affiches touristiques
• Du 9 au 23 février (fermé le dimanche)
• De 13 h 30 à 17 h 30 • Office de tourisme • Entrée libre
• Rens. 02 32 08 32 40 ou www.rouentourisme.com

Expositions



António Correia, Galerie Daniel Duchoze.

Peinture

AMÉLIRE RHUMEUR

• La Cavée des Artistes, 37 rue du Vieux-Palais • du 2 au 29 février • Vernissage le 2 février, à partir de 16 h

JÉRÔME S • Maison Saint-Sever, 10-12 rue Saint-Julien • du 6 au 16 février

ANTOINE CORREIA • Galerie Daniel Duchoze, 111 boulevard de l'Yser • du 8 février au 12 mars

YVONNE OLLIER ET MONIQUE POURRE - « L'IMAGINAIRE ET LA ROSE »

• Le MagaZin [tpk], 1 bis rue de Lecat • du 8 au 17 février

JEAN-PIERRE AUBRY, DIT JPA, ET MARTINE CABIN

• La Cavée des Artistes, 37 rue du Vieux-Palais

JEAN-MARIE TORQUE - « PEINTURES RÉCENTES »

• Espace de l'Union des Arts Plastiques de Saint-Étienne-du-Rouvray, 8 rue de la Pie • jusqu'au 3 février

BERTRAND GOHIER - ÉTIENNE LALEMAN

• Galerie Reg'Art-Confrontations - Daniel Amourette, 45 rue des Bons-Enfants • jusqu'au 23 février

« **QUI A PEUR DE LA COULEUR?** » - PEINTURES DE LA COLLECTION DU FRAC HAUTE-NORMANDIE • Trafic Frac Haute-Normandie • jusqu'au 2 mars

Photo

STÉPHANE L'HÔTE - « L'ETHNIE DES DOGONS »

• Hall d'entrée de l'INSA, Mont Saint-Aignan • jusqu'au 1^{er} février

BARBARETTE • Le Kalif, 33 route de Darnétal • jusqu'au 3 février

MALICK SIDIBÉ - « BAMAKO 60-70 »

• Galerie Photo du Pôle Image Haute-Normandie, 15 rue de la Chaîne • jusqu'au 1^{er} mars

Autres

70^e SALON DES ARTISTES INDÉPENDANTS NORMANDS

• Halle aux Toiles • du 2 février au 17 février

DOMINIQUE ANGEL • Grandes galeries, École régionale des Beaux-Arts de Rouen, Aître Saint-Maclou • jusqu'au 23 février

« **EN SCÈNE!** » - SPECTACLES ET SPECTATEURS EN SEINE-MARITIME, XVII^e-XX^e SIÈCLES • Théâtre des Arts • jusqu'au 1^{er} février

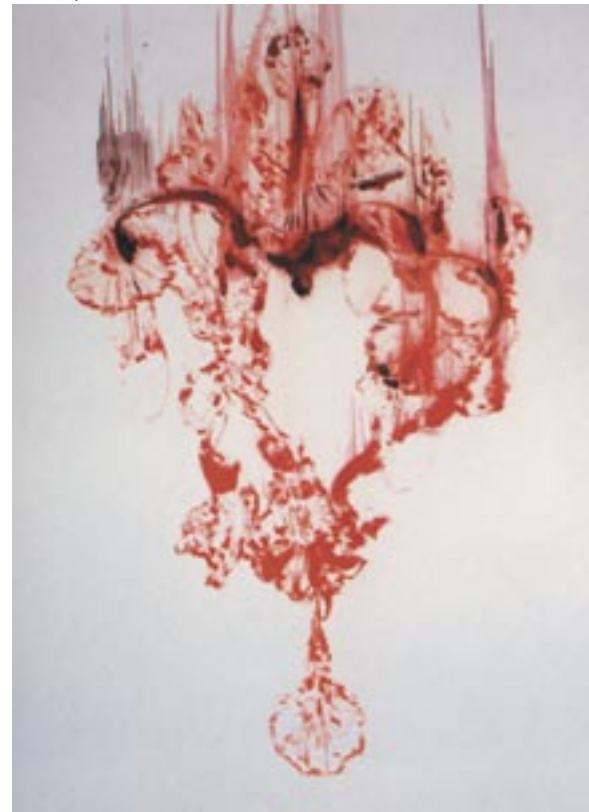
LES VIKINGS EN LEGO • Musée maritime • jusqu'au 30 mars

LES VIKINGS, MAÎTRES DE LA NAVIGATION, CONSTRUCTEURS DE GÉNIE • Musée maritime • jusqu'au 15 avril

LES ENFANTS DU SECRET: ENFANTS TROUVÉS DU XVII^e SIÈCLE À NOS JOURS • Musée Flaubert et d'histoire de la médecine, 51 rue de Lecat • jusqu'au 14 juin

« **LE GOÛT DES SCIENCES** » • Méthodes et moyens utilisés pour l'enseignement et la vulgarisation des sciences en France depuis 1800 • Musée national de l'Éducation

« **Qui a peur de la couleur?** », Trafic Frac Haute-Normandie.



Archi constructif

À travers leur programmation *Grain de Sel*, sous le thème « Architectures et paysages », les bibliothèques proposent une plongée au cœur de l'architecture durable sous forme de rencontres, de conférences, d'expositions et d'ateliers.

Jeux de construction

Du 11 au 15 février, un atelier sur l'architecture durable est animé par les étudiants de l'Ensan (École nationale supérieure d'architecture de Normandie) à la bibliothèque de la Grand'Mare. Destinée aux enfants de 7 ans et plus et à leurs parents, l'activité leur permet d'appréhender cette notion par le biais de dessins, de collages, de construction d'objets et de maquettes.

■ Atelier de 9h30 à 12h • Rens. et inscriptions : Pôle de médiation culturelle : 02 35 71 28 82

L'année 2008 sera celle de l'architecture durable ou ne sera pas ! Tel est le credo des bibliothèques qui, en plus des ateliers habituels, déclinent une programmation spécifique consacrée au développement durable à travers l'architecture. Une thématique forte qui, pour certains, pourrait paraître coller à l'air du temps, mais qui a pour point de départ différents projets phares : la médiathèque labellisée HQE (Haute Qualité Environnementale), la Villa durable, logements collectifs construits dans l'enceinte de l'ex-caserne Pélissier, et un jardin de proximité

Cinq rendez-vous programmés jusqu'au 2 avril

sur le quartier du Châtelet, chantier de réinsertion dirigé par le paysager Dominique Hernandez et mené en concertation avec les habitants. Pour parler et faire mieux comprendre l'évolution de l'habitat, son insertion dans l'environnement et sa fonction sociale, les bibliothèques s'appuient sur du concret. Du 11 février au 2 avril,

cinq rendez-vous sont mis en place en collaboration avec l'Ensan (École nationale supérieure d'Architecture de Normandie), la Maison de l'Architecture de Haute-Normandie et le CAUE (Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et d'Environnement de Seine-Maritime). Le premier, un atelier animé par les étudiants de l'Ensan, s'adresse aux enfants et à leurs parents. Deuxième temps fort : la conférence-débat de Patrick Bouchain, à l'Ensan, le 18 février. L'auteur du Lieu Unique à Nantes, ex-biscuiterie LU, du centre d'art contemporain Le Magasin, à Grenoble, ou encore du cirque équestre Zingaro au fort d'Aubervilliers, prône un urbanisme recyclable, construit à partir des bâtiments existants qui retrouvent une seconde jeunesse. Cette

rencontre sera suivie en mars d'une exposition et de la présentation du projet « Villa durable » à la bibliothèque Parment.



© Valérie Bennett 2007

Depuis plus de 30 ans, Patrick Bouchain pratique et enseigne une architecture HQH : Haute Qualité Humaine.

Tous les détails de la programmation dans *Grain de Sel* Janvier-Mars 2008, en téléchargement sur www.rouen.fr • Rens. : 02 35 71 28 82



Le projet Villa Urbaine Durable, sur le site de l'ex-caserne Pélissier, labellisé Haute Qualité Environnementale, inclut notamment la construction de 103 logements.



Photos 12/ © Jean-Marie Périer

www.betancourt.info

Les quartiers



Mont-Gargan

Le quartier passe en zone 30.

p. 20



Côte Sainte-Catherine

Participez aux chantiers verts sur le « Mont de Rouen ».

p. 20



Grammont

Construction de logements en accession à la propriété.

p. 21




bouche à oreille



C'est le festival des rencontres interculturelles et solidaires.

Sur le campus

de l'université, l'association Artishow part à la découverte des cultures du monde. Mercredi 6 février, elle emmène son public dans trois espaces mis en scène pour l'occasion. Un espace scénique vibrera aux sons du jazz caribéen, de la musique tzigane, du hip-hop et de l'afro-mix. Pour s'abreuver et se nourrir de ses cultures, un espace restaurant du monde. Enfin, l'espace associatif est dédié aux associations de solidarité locales et internationales.

 Au détour du monde, festival du Collectif Artishow
• Mercredi 6 février • De 19 h à minuit • Panorapide, campus de Mont-Saint-Aignan • Entrée libre
• Rens.: 06 6216 90 09

Grand'Mare


Création de Poste

Après un an et demi d'absence, la Poste fait un retour en force à la Grand'Mare : un bureau flambant neuf s'apprête à ouvrir au sein du centre commercial.

Depuis août 2006 et la fermeture pour raisons de sécurité de l'agence de la Poste de la Grand'Mare, ébranlée par un coup de pelleuse, la population du quartier se rabattait sur le bureau Rouen Sapins. La situation est rétablie, et même nettement améliorée ! Car la Poste annonce, pour la première quinzaine de février, l'ouverture du nouveau bureau de la Grand'Mare, dans l'enceinte du centre commercial. Un espace de 110 m² lumineux, tout habillé de blanc. Pour accueillir au mieux la clientèle, cinq agents et trois guichets, soit un de plus que l'ancien bureau, fréquenté par 250 usagers par jour. La Banque postale trouve sa place, tout comme des automates en libre-service et un distributeur de billets (en façade). La Poste a investi 220 000 € dans la création de ce « point de contact », équipement de proximité par excellence. Juste en face : une épicerie, un coiffeur, un tabac-presse... « Nous



sommes un commerce comme un autre, confie Didier Rhée, directeur de la communication de la Poste pour la Haute-Normandie. Notre enseigne s'implante là où bat le cœur du quartier. »

 Bureau de Poste de Rouen Grand'Mare, centre commercial de la Grand'Mare • Ouverture du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h 30 à 17 h 30, ainsi que le samedi, de 9 h à 12 h
• Rens.: 02 35 12 22 93

C'est 30, pas 50 !

Le Mont-Gargan est le premier quartier hors centre-ville à passer en zone 30. Le fruit d'une réflexion entre les habitants, les conseillers de quartier et la Ville.

Des rues étroites, escarpées et souvent dangereuses, des véhicules qui transitent dangereusement par le quartier aux heures de pointe, des espaces de stationnement qui limitent la visibilité des piétons et des automobilistes... Pas facile de circuler dans le quartier du Mont-Gargan. Les habitants, puis le conseil de quartier, se sont donc mobilisés pour tenter de limiter le danger lié aux comportements des automobilistes fréquentant le coteau nord de la colline Sainte-Catherine. Le projet de la Ville de créer des sens uniques n'a pas séduit habitants et conseillers, qui ont malgré

tout vu leurs efforts récompensés. La vitesse est désormais limitée à 30 km/h sur l'ensemble du quartier. Une zone 30, comme en bénéficie le centre-ville. Un premier pas vers la sécurisation des axes routiers de ce flan de colline. « Une incitation à la prudence », précise Yves Thuillier, conseiller du quartier qui, comme sa collègue Catherine Leclerc, se déclare favorable « à une période d'observation destinée à aménager la zone et à renforcer ce dispositif sur plusieurs points noirs ». En attendant, la priorité est donnée aux piétons sur l'ensemble du quartier. Un appel à la vigilance pour tous !



La priorité revient aux piétons sur l'ensemble du quartier Mont-Gargan.



Mont-Gargan

À la bonne taille

L'hiver, pensez aux chantiers verts ! Chacun peut contribuer à l'entretien de la colline Sainte-Catherine en jouant de la cisaille un samedi après-midi.

Chantier ouvert à tous, sans casque... Deux fois par mois jusqu'en mars, l'association Côte Sainte-Catherine appelle les volontaires à jouer un rôle en faveur du « Mont de Rouen » : quelques heures de débroussaillage des coteaux attendent les bénévoles. Plusieurs membres de l'association entourent ces « donneurs d'huile de coude », de 10 à 15 en moyenne. Le président Patrick Dardenne apporte son énergie. « Les trois quarts du temps, il s'agit de couper des rejets de 20 cm à 1,5 m de haut, du diamètre d'un doigt, sur la zone plus ou moins défrichée de quelque 10 hectares.

**Renforcer
faune et flore
endémiques**

Nous prêtons de grosses cisailles. » Un travail à renouveler pendant 5 à 10 ans pour libérer une parcelle de ses arbustes et en faire une jolie prairie. La flore et la faune endémiques en sortent renforcées. « La menace d'envahissement par la forêt est écartée, considère Patrick Dardenne. Mais il reste à assurer le développement des terrains. Nous voudrions voir revenir des plantes qui ont disparu, comme la violette de Rouen. »

Chantiers verts • Les 2 et 16 février, 1^{er}, 15 et 29 mars, de 14 h à 17 h
• RDV au belvédère • Rens. : 02 35 07 64 60 et 02 32 08 01 42 ou www.cote-sainte-catherine.com



Interventions

Pour suivre les actions des Conseils, les agents du service Démocratie locale interviennent dans les quartiers :

• **Hôtel de Ville**

- **Conseils Gare et Jouvenet** :

le mercredi, de 9 h à 12 h, et le jeudi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

- **Conseils Saint-Marc/Croix de Pierre/Saint-Nicaise et Vieux-Marché/Cathédrale** : le mardi, de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h, le vendredi, de 8 h 30 à 12 h.

- **Conseil Mont-Gargan** : le jeudi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

• **Mairie Annexe Pasteur (Conseils Pasteur et Coteaux Ouest)** : le mardi et le vendredi, de 9 h à 11 h et de 14 h à 18 h, le mercredi, de 13 h 30 à 16 h.

• **Local Grieu (Conseil Grieu/Vallon Suisse/Saint-Hilaire)** : le jeudi, de 14 h à 16 h 45.

• **Mairie annexe Châtelet (Conseils Sapins, Châtelet/Lombardie, Grand' Mare)** : les mardi et mercredi, de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h.

• **Mairie annexe Saint-Sever (Conseils Grammont, Saint-Clément/Jardins-Plantes et Centre-ville/rive gauche)** : les mardi et mercredi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 45.

Sans oublier...

Travaux rue Beauvoisine

Les travaux de la rue Beauvoisine reprendront le 4 février pour quatre semaines. Les jardinières, bancs et points de regroupement des ordures ménagères seront installés. La traversée piétonne de la rue Jean-Lecanuet sera réalisée du 11 au 22 février. Le chantier entraînera une circulation alternée dans la rue Jean-Lecanuet.

La rue Beauvoisine sera mise en impasse du 11 au 22 février :

• à partir de la rue de la Seille pour sa partie Nord ;
• partir de la rue de l'Hôpital pour sa partie Sud.

Un itinéraire de déviation sera mis en place :

• par les rues de la Seille ou Beffroy pour la partie Nord ;
• par les rues des Arsins ou de l'Écureuil pour la partie Sud.

En fonction des conditions météorologiques, cette opération pourrait être décalée de quelques jours.


Rens. : Ville de Rouen : 02 35 08 88 68 ou 02 35 08 88 59

Lecteur MP3

La bibliothèque sonore des auxiliaires des aveugles adopte le MP3.



Quelque 1 500 livres enregistrés sur cassettes par des bénévoles « donneurs de voix » : le fonds de la bibliothèque sonore de l'association des Auxiliaires des aveugles, au sein de leur local de la Halle aux Toiles, s'enrichit désormais d'ouvrages sur CD MP3, prêtés gratuitement aux déficients visuels. « *Un livre tient presque toujours sur un seul CD MP3, alors qu'il demande de 6 à 18 cassettes* », affirme Georges Delcroix, l'un des membres de l'association. Celle-ci a pu acquérir 35 CD MP3 édités par les grandes maisons spécialisées, surtout des romans. Un début de collection qui permet de traverser, à l'écoute de lecteurs professionnels, des volumes comme *Deception Point*, de Dan Brown, *Le chant du Grand Nord*, de Nicolas Vanier, ou *Une passion fauve*, de Françoise Bourdin.


 Les Auxiliaires des aveugles
• Halle aux Toiles • Permanence
du mardi au vendredi, de 15 h
à 17 h 30 • Rens. : 02 35 89 71 71

Mise en vente

Plus de 90 appartements et 20 maisons sont à vendre dans le quartier Grammont. Les trois opérations immobilières aboutiront d'ici à 2009.

D'ici à 2009, deux promoteurs construiront les premiers logements en accession à la propriété dans le quartier Grammont. Sur le marché depuis un an, les 119 appartements et maisons sont proposés à un prix inférieur de 30 % à celui du marché. Une opportunité pour de nombreux ménages de devenir propriétaires. La société Nexity prévoit la construction de 52 appartements, dont 10 duplex et 42 simplex, bénéficiant de balcons, de terrasses ou de petits jardins de 10 à 25 m². Le projet du cabinet d'architectes Yves Lion s'articule autour d'un jardin central de 700 m² et d'un parking de 78 places. La société

Icade Capri a confié au cabinet Hamonic et Masson, architectes de Terre des Enfants, la conception de 20 maisons de 3 à 5 pièces et 39 appartements de 2 à 5 pièces lumineux, chaleureux et de qualité. Pour chacun de ces programmes, les charges de copropriété ont été maîtrisées et des conditions avantageuses sont offertes aux résidents du quartier... Huit maisons et une soixantaine de logements sont encore disponibles.

 Pour le Hameau de Cassiopée (20 maisons) et les Terrasses d'Orion (39 appartements), contactez Icade Capri : 0805 161 11 • Pour Park Avenue (52 appartements), contactez Nexity-Georges V : 0800 14 8000



Le Hameau de Cassiopée offre 20 maisons en accession à la propriété.



Pôle de vie

L'ancienne caserne Pélissier renforce son ouverture sur le quartier.

À l'extrême sud de la ville, un site stratégique de 6,3 hectares : la caserne Pélissier. Elle a commencé à s'aérer et à voir des brèches s'ouvrir dans son mur d'enceinte. Premier pas en avant, la caserne est bordée sur son flanc Est par les Villas durables, en voie d'achèvement. Côté Ouest, ça bouge. Le chantier de démolition du grand bâtiment blanc de 815 m² situé entre le gymnase et la rue Roger-Bésus (laquelle longe la place d'armes) touche à sa fin. Une étude de faisabilité est en cours pour une reconstruction. Le nouvel édifice pourrait accueillir les archives municipales, une maison de quartier ou une crèche. Une étape importante de l'ouverture de la caserne sur son environnement urbain se prépare pour mars : le raccordement de la rue Roger-Bésus à la rue de Chanzy. Ultérieurement, une autre percée du mur, sur la rue Saint-Julien, doit amorcer un cheminement piétonnier traversant le site jusqu'au Jardin des Plantes, via la place d'armes transformée en espace vert. Pélissier, pôle de vie en devenir, puisque les deux bâtiments de deux étages qui encadrent l'entrée accueilleront des logements.

Thé dansant

Le Comité des fêtes des Sapins vous convie à son thé dansant mensuel, le mardi 12 février, à partir de 14 h 30, à la Rotonde (parking du collège Boiedieu). Animé par Pierre et Colette, il est ouvert à tous. Le tarif d'entrée est fixé à 10 €. Il inclut le goûter et une consommation.
Rens. : Comité des fêtes des Sapins : 06 72 06 32 16

Déchets végétaux

La collecte mensuelle des déchets végétaux aura lieu le lundi 11 février dans les quartiers Ouest et Sud ainsi que le mardi 12 février dans le quartier Est.
Rens. : Agglo. de Rouen : 0800 021 021, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30

Collecte de sang

Une collecte de sang est organisée le mercredi 6 février, de 10 h à 18 h 30, à l'Hôtel de Ville (Salon Louis XVI et Salle des mariages). Les donateurs doivent avoir plus de 18 ans, ne pas se présenter à jeun et se munir d'une pièce d'identité ou de leur carte de donneur.
Rens. : www.dondusang.net

Livres ✨ Disques

Constance en pension

Elle est mignonne... Tellement mignonne que ses parents ont décidé de l'envoyer en pension. Histoire d'apprendre les bonnes manières. Sauf que Constance est davantage emplie de malice que de bonté et elle ne va pas tarder à comprendre comment retourner le cours des choses. Ce qui veut dire que Constance est à nouveau en liberté...

Si elle frappe chez vous, n'ouvrez pas. Une aventure du duo rouennais Pierre Le Gall/Éric Héliot. À partir de 6 ans.

Constance en pension, par Pierre Le Gall et Éric Héliot, Hachette jeunesse. 8,50 €



Tiffany - Célestine T 1867

Tiffany a deux caractéristiques : elle lit régulièrement dans les pensées des autres - ce qui peut-être un peu énervant dans certaines situations - et elle ressemble sous les traits du Rouennais Herval à (la délicieuse) Audrey Hepburn. Tout cela n'empêchant pas les ennuis, l'enquêtrice, dans ce 2^e album, doit aller très vite pour empêcher une hécatombe et résoudre un douloureux mystère de succession. Plus facile à dire qu'à faire...

Tiffany T2 - Célestine T 1867, par Yann et Herval, Delcourt. 12,90 €

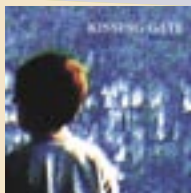


Eye ahead

En voilà de la pop, de la vraie. Kissing Gate, groupe rouennais, sort son premier album (autoproduit), électrique à souhait.

La guitare de Bastien donne la réplique à celle de Dom Dom. La complicité de ces deux enfants du Mont-Gargan, qui se partagent des solos cristallins, fait plaisir à entendre. On se laisse aussi porter par le sacré relief de la basse et le souffle de la batterie. Des mélodies inspirées, des rythmes accrocheurs, un pur style. Au loin, les échos de Cure, Cocteau Twins, voire U2 quand vient le final de l'irrésistible *Never get me down*. Une révélation.

Eye ahead, Kissing Gate • Fnac • 12 €



Voodoo Love Blues

Alain de Nardis et ses Fabuleux culs trempés n'en finissent pas de surprendre leur public. De retour d'un voyage en Louisiane, deux semaines avant le passage du cyclone Katerina, le Rouennais plonge au cœur du jazz,

du ragtime, de la musique cajun et du blues pour en sortir un album à l'ambiance moite rappelant celle si chère à Willy DeVille.

Un beau voyage électrique digne des grands de la Nouvelle-Orléans.

Voodoo Love Blues, Alain de Nardis et les fabuleux culs trempés • Fnac • 15 €



La moindre des choses

Au revoir Manouche, bonjour Kardka. Aussi à l'aise à la composition qu'au chant, Kardka emmène en voyage ses fidèles à travers 15 titres enregistrés en prise directe.

Une technique permettant à l'artiste de créer une atmosphère proche de la scène, très vivante, chaleureuse poignante et prenante. Ballade mélancolique, valse ou bossa, Kardka joue sur tous les registres sans jamais se répéter. Un album attachant comme son auteur.

La moindre des choses, Kardka • www.myspace.com/kardka ou kardka@hotmail.fr • 15 €



La vie de la rue !

Comment avez-vous adapté votre établissement à l'interdiction de fumer dans les lieux publics ?



Cindy, 31 ans, bar-tabac Le Balto

Un fumeur ne se justifiait pas pour notre bar de jour. Nous avons demandé à la Ville l'autorisation de créer une terrasse, une petite estrade avec quelques tables, sur la rue Louis-Ricard.



Jacques, 46 ans, bar-brasserie L'Interlude

J'ai envisagé un espace fumeurs à l'extérieur, mais j'ai reculé devant le coût du chauffage, du store... Et je pense transformer en grille-pain mon extracteur de fumée, qui a coûté une petite fortune !



Gérard, 53 ans, Le Bar de l'Orbe

J'ai aménagé dans une partie de la cave voûtée un espace fumeurs, dans le strict respect des normes de surface et de ventilation. Cela représente un investissement de l'ordre de 5 000 €, tout compris.

à toute

Jeu C'est où ?



Réponse au n° 279 : ornement de façade rue du Renard



Le Nom des Rues

Rue Chantereine

Elle relie la rue Saint-Hilaire à la rue Eau-de-Robec. La rue Chantereine, située à deux pas de la place Saint-Hilaire, nous rappelle que ce lieu, aujourd'hui largement urbanisé, était autrefois entouré de marécages. À l'origine de ce nom, le « chant des raines ». Un mot issu du vieux français et du latin *rana*, qui désigne une grenouille. Un batracien effectivement très présent dans les marécages rouennais.

rencontre

De passage à Rouen



Cédric Klapisch

Le réalisateur de *L'Auberge espagnole* et des *Poupées Russes* était au Gaumont Multiplex, lundi 21 janvier, pour présenter son nouveau long-métrage, *Paris*. Un film-portrait sur la capitale française, ville où Cédric Klapisch vit depuis sa plus tendre enfance. Un long-métrage où s'entrecroisent les personnages, leurs histoires et les stars du grand écran. À l'affiche bien sûr, Romain Duris, acteur fétiche du réalisateur, mais aussi Juliette Binoche, Fabrice Luchini, Albert Dupontel, François Cluzet, Karin Viard ou encore Mélanie Laurent.



Pas le geste utile bête !

Ça bouchonne !

En 2008, Bouchons 76 fête son 5^e anniversaire. L'association aide les personnes à mobilité réduite en récoltant des bouchons. Grâce aux points de collecte disséminés en ville et dans l'agglomération rouennaise, elle récupère ceux des bouteilles d'eau, de lait, de produits d'entretien, des boîtes de chocolat en poudre, de cosmétiques. Elle les revend ensuite à Eurocompound qui les recycle pour des entreprises de plasturgie. Grâce à l'argent de la vente, Bouchons 76 finance des projets améliorant le quotidien des personnes handicapées. En 2007, 111 tonnes de bouchons ont été collectées, permettant à l'association de financer des projets à hauteur de 22 000 €. **Collecte au 1, place Carnot (siège de Bouchons 76) et au 19 rue Jean-Lecanuet (à la GMF)**



Ça roule pour cy'cl'ic !



Depuis son lancement le 22 décembre, cy'cl'ic est un succès : près de 7 000 locations cumulées sur un mois, soit plus de 200 locations quotidiennes. 3 271 abonnés courte durée et 193 abonnés longue durée ont été séduits.

Pour mieux répondre aux besoins des usagers, il est désormais possible de prendre un vélo jusqu'à 1h du matin (au lieu de minuit au moment du lancement) et de le déposer 24 h/24.

Enfin, côté pratique, pensez à attendre quelques instants après avoir enclenché votre vélo sur un point d'accroche libre : deux signaux sonores confirment la fin de votre trajet.

Rens. : www.rouen.fr/transport/sedeplacerrouen/velo/cycl'ic

berzingue !



La Chasse aux trésors

Les grilles du musée Le Secq-des-Tournelles

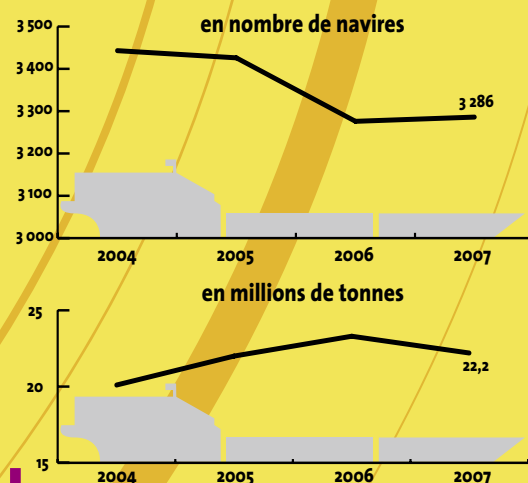
Cure de jouvence pour le petit jardinet du musée Le Secq-des-Tournelles. Autrefois délimité par un grillage usé, il arbore aujourd'hui 9 panneaux de grilles finement ornées. De véritables œuvres d'art composées par des artistes nationaux et internationaux. Invités lors des joutes de forge de l'exposition « Tour de Force » de 2002, ces ferronniers ont été sollicités pour composer ces pièces fines et uniques.

Un projet d'un peu plus de 30 000 € soutenu par la Ville et cinq entreprises mécènes. Leurs œuvres et les grilles intermédiaires installées depuis le mois de janvier s'inspirent des collections du musée, de l'architecture, du passé scandinave de la Ville et de cette parole biblique inscrite sur la façade de l'église-musée Saint-Laurent : « *La lumière déchirant les ténèbres.* » Sur chacune d'elles, les représentations de balances, de clefs, de serrures, de fleurs, d'épées, de runes, d'un bateau viking et d'ornements gothiques accompagnent les badauds qui longent ce petit jardinet de la rue Jean-Lecanuet.



indice !

Evolution du trafic du port de Rouen (2004-2007)



Rouen magazine

Directeur de la publication : Pierre Albertini
Rédaction : Service Communication, Mairie de Rouen, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen
Tél.: 0235088700
Fax: 0235086980
Courriel: rouenmag@rouen.fr
Rédacteur en chef: Hervé Debruyne
Journalistes: Guillemette Flamein, Fabrice Coraichon, Benoît Thouary

Secrétariat de rédaction, mise en page, révision: Nicolas Rousseau • Photographes: Arnaud Bertereau, Nicolas Goudin
Direction artistique: Caroline Laguerre
Impression: Imprimerie ETC (certifiée Imprim'Vert® Haute-Normandie)
Diffusion et réclamation: Adrexo, 0235360121 (Christine)
Tirage: 70 500 ex.
Dépôt légal: février 2008



HANGAR

23

JANVIER • JUIN 2008

Jacques Higelin
Mano Solo
Thomas Dutronc
Michel Portal Quintet
Stacey Kent

DANSE

Praxis & Volubilis, C^{ie} Lionel Hoche
Peplum, Nasser Martin-Gousset
Febre, C^{ie} Membros
Arrabal, cité de non-lieu, C^{ie} 3 Gallos
Quand j'étais révolutionnaire, Serge-Aimé Coulibaly

MUSIQUES DU MONDE

La Caravane Passe + La Familia + Živeli Orkestar
Lura
Juan Carlos Cáceres
Orchestra Baobab
Vieux Farka Touré
Ska Cubano

TENDANCES ACTUELLES

Hocus Pocus
AqME + Strange low gust
La MC Malcriado + Casey
Meï Teï Shô + Fanga
Awadi, *Présidents d'Afrique*

JAZZ / BLUES

Pharoah Sanders Quartet
Bugge Wesseltoft
Tigran Hamasyan Trio
Eric Bibb + Pura Fé + Jean Laurent Chartron
Miguel Zenón Quartet

CHANSON

Rodolphe Burger
Marcel Kanche
Cinq de cœur

02 32 18 28 10

www.theatreduchampvillon.com